

**RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE**  
**MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE**  
**UNIVERSITÉ MOHAMED BOUDIAF - M'SILA**

**FACULTÉ DES LETTRES ET DES LANGUES**  
**DÉPARTEMENT DES LETTRES ET**  
**LANGUE FRANÇAISE**



**DOMAINE : LETTRES ET LANGUES**  
**ÉTRANGÈRES**  
**FILIERE : LANGUE FRANÇAISE**  
**SPÉCIALITÉ : DIDACTIQUE DU FLE**

N° : .....

**Mémoire présenté pour l'obtention**  
**Du diplôme de Master Académique**  
**Par : BEN CHEBHA CHAIMA**

**Intitulé :**

**L'influence de la progression thématique dans les écrits des élèves en**  
**classe de FLE. Cas des élèves de 1<sup>ère</sup> année moyenne, CEM SAHOUAN**  
**Ben Azzouz-Medjedel-M'sila**

**Soutenu devant le jury composé de :**

<b>Nom et Prénom</b>	<b>Grade</b>	<b>Qualité</b>	<b>Établissement</b>
*Dr MENNADI Abd Elwahid	M.C.A	Président	ENS Bou Saâda
*Dr. GHERBAOUI Amar	M.C.A	Rapporteur	ENS Bou Saâda
*Dr BENDAOU Mohamed Lamine	M.C.A	Examineur	ENS Bou Saâda

**Année universitaire : 2021/2022**

## *Remerciements*

Au nom d'Allah le clément et le miséricordieux

Merci à dieu le tout puissant de m'avoir donné la force et la volonté pour mener à bien ce modeste travail.

Mes remerciements vont particulièrement à l'adresse de mon directeur de recherche M. Amar Gherbaoui pour son soutien infini, et surtout d'être compréhensif, son professionnalisme, ses conseils, ses critiques constructives et sa patience m'ont été grandement utiles tout au long de la rédaction de ce modeste travail. Un grand merci Mr d'avoir accepté de me consacrer un peu de votre temps précieux pour me guider et m'orienter dans nos réflexions.

Mes remerciements s'étendent aux membres de jury de m'avoir accepté de lire et d'évaluer ce modeste travail.

Un grand merci aux enseignants du département de français de  
M'SILA .

Mes remerciement iront à toutes personnes proches qui m'ont soutenue pendant cette période de recherche , ainsi que tous ceux qui j'ai pu compter à un moment donné.

Que chacun de vous trouve ma reconnaissance et ma gratitude éprouvée.

Enfin, mes remerciements et mon hommage sont adressées à tous mes enseignants du primaire jusqu'à l'université.

## *Dédicace*

Je dédie ce travail de recherche à:

Ceux dont l'amour me comble court dans mes veines et qui demeurera gravé à jamais dans mon cœur , ceux qui ont toujours été à mes coté et qui ont été un modèle de respect et de persévérance .

A mes chers parents :

A mon père en témoignage de ma profonde reconnaissance pour ses efforts, ses sacrifices et ses conseils.

A ma chère mère source de bonheur et de ma réussite , douce compagne qui n'est jamais laisse m'assister

A mes frères et ma petite sœur

À mes enseignants et enseignantes

A toutes la famille « BEN CHEBHA » plus précisément à mes oncles et mes tantes

À tous ceux qui me sont chers , à mes amis, pour ceux qui m'aiment et m'estiment.

## Table des matières

<b>Introduction générale.....</b>	<b>2</b>
<b>Chapitre I : L'organisation textuelle</b>	
<b>Introduction partielle .....</b>	<b>5</b>
<b>I.1. La grammaire du texte (L'au delà de la phrase).....</b>	<b>5</b>
<b>I.2. La progression informationnelle .....</b>	<b>5</b>
<b>I.3. La progression thématique selon BERNARD COMBETTES.....</b>	<b>6</b>
<b>I.4. Les deux constituants informationnelle (thème /rhème).....</b>	<b>6</b>
<b>I.4.1. Le thème .....</b>	<b>6</b>
<b>I.4.2. Le rhème.....</b>	<b>7</b>
<b>I.5. Les types de la progression thématique.....</b>	<b>7</b>
<b>I.5.1. La progression à thème constant.....</b>	<b>7</b>
<b>I.5.2. La progression thématique linéaire (évolutive) .....</b>	<b>8</b>
<b>I.5.3. La progression thématique dérivé ( en éventail).....</b>	<b>9</b>
<b>I.6. La progression thématique et les séquences textuelles .....</b>	<b>10</b>
<b>I.7. Le rôle de l'organisation thématique .....</b>	<b>10</b>
<b>I.8. La progression thématique en classe de 1AM.....</b>	<b>10</b>
<b>Chapitre II : l'écrit</b>	
<b>Introduction partielle .....</b>	<b>12</b>
<b>II. 1. Qu' est ce que l'écrit ?.....</b>	<b>12</b>
<b>II.2. Définition de l'écrit par rapport à l'oral .....</b>	<b>12-13</b>

## Chapitre III : Analyses du cadre expérimental de la recherche

---

II.3. Qu' est ce qu' un texte?.....	13
II .3.1.Qu'est-ce que produire un texte ? .....	14
II .3.2.La typologie textuelle.....	15
II .3.3.Les types de textes.....	15
II .3.3.1.Le texte explicatif.....	15
II .3.3.2.Le texte narratif.....	16
II .3.3.3.Le texte argumentatif.....	16
II .3.3.4.Le texte informatif .....	17
II .3.3.5.Le texte injonctif.....	17
II .3.3.6.Le Texte descriptif.....	18
II.4. La cohérence et la cohésion textuelle.....	18
II.4.1. La cohérence textuelle.....	18
II.4.2. La cohésion textuelle.....	19
II. 5. La production écrite en FLE.....	19
II.6.La place de l'écrit à travers les différentes méthodologies de l'enseignement.....	20
II.6.1.La méthodologie traditionnelle: .....	20
II.6.2.L'approche directe.....	21
II.6.3.La méthodologie audio-oral (La méthode de l'armée) .....	21
II.6.4.La méthode SGAV structuraux global audiovisuel.....	22
II.6.5.L'approche communicative.....	22
II.7. La production écrite en classe de FLE.....	23
II.8. La place de la production écrite dans la séquence pédagogique.....	23

## Chapitre III : Analyses du cadre expérimental de la recherche

---

II.9. L'évaluation de l'écrit.....	24
------------------------------------	----

### Chapitre III : Analyses du cadre expérimental de la recherche

Introduction partielle.....	21
III.1. Présentation du terrain de l'expérimentation.....	21
III.1.1. Présentation de l'établissement : .....	26
III.1.2. Présentation de la classe concernée.....	26
III.1.2. 1.Le destinataire de l'expérimentation (les apprenants) : .....	26
III.1.2. 2. L'enseignant: .....	26
III.1.2. 3. La salle de classe: .....	26
III.1.3. Propos introductifs: .....	27
III.2. Déroulement des deux expérimentations .....	27
III.3.Description et analyse des deux expérimentations: .....	27
III.3.1.Première expérimentation ( classe témoin).....	28
III.3.1.1. Fiche d'observation.....	28
III.3.2.3 Deuxième expérimentation.....	41
III.3.2.1 .Outil didactique ( la grille d' autoévaluation) .....	42
III.3.2.2. Fiche d'observation.....	43
IV. L'analyse comparative.....	57
Conclusion générale.....	59
Annexe.....	61

**Bibliographie..... 71**

# **Introduction générale**

## Introduction générale

Didactiquement parlant, le texte est défini comme étant un ensemble de phrases organisées de manière cohérentes et structurées afin de transmettre une communication efficiente. La dernière réforme de programme en 2000, l'écrit reste toujours prioritaire en milieu scolaire ; d'ailleurs les programmes, les documents d'accompagnement et les instructions officielles y insistent beaucoup. Aussi, les supports et les activités choisis sélectionnés par les concepteurs du programme développent et renforcent chez les apprenants de 1<sup>ière</sup> année moyenne une compétence de production écrite. À l'heure actuelle, l'écrit joue un rôle crucial à la réalisation d'une réussite sur le plan scolaire et personnelle.

Or, force est de constater que l'activité d'écriture est considérée comme une tâche assez délicate et extrêmement complexe en classe de FLE. Elle nécessite la mise en place de plusieurs compétences étant donné qu'elle fait appel à différentes connaissances linguistiques, grammaticales, syntaxiques, orthographiques et de même la bonne construction des phrases et du texte c'est pourquoi elle demeure en soi une pratique lourde à réaliser convenablement chez la plupart des apprenants de 1<sup>ière</sup> année moyenne, les propos de Cuq et Gruca nous confirment cette idée en disant qu' : « *écrire c'est produire une communication à l'aide d'un texte et c'est aussi concrétiser un objet conforme aux caractéristiques de l'écrit (langue et texte) cela constitue un travail très compliqué* » (Mustapha, 2018, p.05)

En tant qu'enseignante au collège et ayant une certaine expérience dans le domaine de l'enseignement, nous avons pu remarquer certaines anomalies quant à la production écrite : au moment de l'activité, les apprenants en question remplissent leur page d'un flot de mots, de suites de phrases désorganisées, hors sujets, texte décousus et difficile à suivre. De plus, ils n'ont pas cette capacité de structurer leurs pensées et leurs idées sous forme de texte régi par un raisonnement logique et une cohérence textuelle. Généralement au moment de la correction, les enseignants prennent bien compte que les productions écrites de leurs élèves présentent un certain dysfonctionnement d'ordre textuel. Toutefois, ils se limitent souvent de signaler l'endroit approximatif de maladresse par un point d'interrogation, mais qu'est-ce que cela veut dire pour un collégien?

En fait, la majorité entre eux ignorent que l'absence de relations entre les différentes parties du texte l'affaiblit du point de vue de sa réception. De ce fait, il serait difficile à l'expliquer à un collégien s'il n'a pas été averti à ces types de problèmes concernant l'organisation et l'enchaînement des idées. Et si on fait le recours à une telle notion c'est qu'on se sent peu outillés voire désarmés. Quoiqu'il en soit, les erreurs reconnues au niveau de l'organisation textuelle semblent être un défi de taille pour les apprentis scripteurs , c'est pourquoi, nous voudrions, à travers cette étude, introduire la progression thématique à thème constant

de Bernard Combettes pour régler le problème de la cohésion et la cohérence textuelle. Nous avons opté pour ce thème qui est sans doute intéressant car il pourrait être facilement comme étant une sensibilisation aux déficiences que rencontrent les élèves au moment de la production écrite.

Notre sujet de recherche s'inscrit dans la didactique de l'écrit pour montrer le poids plutôt l'importance de la progression thématique (la progression thématique à thème constant) dans l'amélioration des productions écrites chez les apprenants de première année moyenne, À partir de ce qui précède, notre travail tentera de soulever la problématique suivante: en quoi la progression thématique contribue-t-elle au développement de l'apprentissage de l'écrit chez les élèves 1<sup>ère</sup> année moyenne?

En guise de répondre à cette interrogation, nous mettons les facteurs qui peuvent apporter du changement et améliorer le déroulement de l'écrit dans les hypothèses suivantes:

- La progression thématique (à thème constant) pourrait aider les apprenants à améliorer leurs écrits
- Les activités de remédiation liées à la progression thématique pourrait aider les apprenants à parfaire leurs compétences en rédaction.

L'objectif de notre recherche et de vérifier à quel point la progression thématique est présente dans les écrits des élèves de première année moyenne et de déceler les principales déficiences liés aux dysfonctionnements d'ordre textuel qui entravent les apprenants au moment de la production écrite, nous nous focalisons en premier lieu sur la reprise de l'information est le rôle que joue les procédés de reprise, nous nous intéressons par la suite à la répartition de l'information en partie thématique /rhématique et les ruptures constatées au niveau de l'organisation thématique en dernier lieu nous aborderons l'apport de nouvelles informations et la clarté textuel.

Dans le but d'apporter des réponses à notre problématique et par conséquent de valider la véracité de nos hypothèses, notre recherche a nécessité une architecture globale reposant sur trois grandes chapitres : Le premier chapitre sera consacré aux définitions de quelques concepts clés en l'occurrence, la progression thématique, les principaux types de la progression thématique, les deux constituants informationnelles thème/rhème et enfin le rôle de la progression thématique et sa relation avec les séquences textuelles, le deuxième chapitre est réservé à la production écrite à savoir: le texte, rédiger un texte, la typologie textuelle, la production écrite, cohérence et cohésion textuel. Tandis que la troisième partie est purement pratique, au cours de laquelle nous analysons les deux expérimentations puis nous interprétons des résultats. Enfin, nous clôturons notre travail par une conclusion générale.

# **Chapitre I**

## **L'organisation textuelle**

# Chapitre I: L'organisation Textuelle

---

## Introduction partielle

Dans ce premier chapitre nous focalisons notre attention sur l'organisation textuelle en général et plus précisément la progression thématique de Bernard COMBETTES avec ses différentes sortes, et également la définition du couple terme (thème/rhème) et nous clôturons ce chapitre par la relation qui existe entre la progression thématique et les différentes séquences textuelles, ainsi que le rôle de la progression thématique, et nous clôturons ce chapitre par la place de la progression thématique en 1 AM

### I.1. La grammaire du texte (L'au-delà de la phrase)

L'étude de la grammaire se fait habituellement dans un cadre phrastique. Cependant même un texte comporte des phrases bien orthographiées peut être considéré comme peut admissible une fois qu'il est mal structuré.

La grammaire du texte a eut son apparition vers les années 80 en réaction contre la grammaire phrastique et qui se propose de prendre en compte un certain nombre de phénomènes jusqu'à maintenant mal ou insuffisamment traités dans le cadre de la phrase, qu'il s'agit en particulier la définition des rapports entre les architectures des phrases et le contexte dans lequel elles sont mises en œuvre autrement dit, pour décrire les relations contextuelle la grammaire du texte ne peut se focaliser uniquement sur les faits linguistiques selon leur appartenance mais aussi à celui du texte et cela dans une perspective fonctionnelle. tout simplement elle prend en charge« des phénomènes qui ressortissent à la cohérence textuel, en partant d'un postulat de bon sens qu'un texte n'est pas une succession des phrases qu'il constituent une unité linguistique spécifique»( Maingueneau1991 , p143), ce qui est fondamentale est bien l'étude de la progression de l'information dans un texte mais aussi la manière avec laquelle les ressources de la langue( pronoms, temps verbaux, substitut) sont mises en profit par le scripteur en vue d'introduire des nouvelles informations ou reprendre des éléments déjà vues. En général, cette grammaire a pour objectif d'étudier tous les éléments linguistiques à partir des textes

### I.2. La progression informationnelle

Pour qu'un produit écrit soit clair et intelligible dans l'ensemble, il est primordial que son scripteur soit attentionné aux principes qui correspondent à la règle de progression de l'information qui permet au destinataire la bonne compréhension du texte. L'utilité d'un texte se manifeste dans l'apport régulier d'informations nouvelles de phrases en phrases, il est indispensable que la relation entre ces informations soient établies d'une manière logique dans le dessein d'avoir un intérêt communicatif. Cette relation facilite la lecture d'un texte ce qui rend le lecteur en capacité de cheminer le déroulement d'un texte avec clarté.

## Chapitre I: L'organisation Textuelle

---

Il existe pas mal de façons pour faire progresser l'information dans un texte parmi d'autres en utilisant les substituts lexicaux, et grammaticaux( les anaphores) et articulateurs logiques et chronologique, la sélection du vocabulaire, le choix du temps verbaux, un produit écrit de qualité et donc l'objet d'une tension entre deux principes contraires la continuité d'une part et la progression de l'information de l'autre part, pour savoir repérer la nouvelle information dans le texte Il est crucial de reconnaître que la phrase est construite autour de deux parties (thème /rhème).

### I.3. La progression thématique selon BERNARD COMBETTES

Cette théorie a fait son avènement avec COMBETTES qui a distingué les différents types de la progression thématique,il explique que la progression informationnelles est probablement régit par les liens thématiques qui se suivent d'une phrase à une autre au cœur du texte et encoreCarther Thomas la définit comme suit « *le terme de progression thématique désigne l'ensemble des relations thématiques dans le texte la concaténation et la connexion des thèmes leurs ordres et la hiérarchie qui les unit dans leurs relations au paragraphe et à l'ensemble du texte ainsi qu'à la situation de communication* »(Shirley CT, 2000, p : 44). dans la même lignée que Thomas Charolles (1978)cite que « *pour qu'un texte soit microstructurellement ou macrostructurellement cohérent il faut que son développement s'accompagne d'un apport sémantique constamment renouvelé* » ce qui signifie que chaque énoncé doit pour une part se répéter et pour d'autre part faire entrer des informations nouvelles, autrement dit tout texte est censé introduire de nouvelles informations tout en progressant, suivant un équilibre stable entre les informations anciens, connus et énoncés et les informations nouvelles qui s'ajoutent et qui changent systématiquement pour faire évoluer harmonieusement le texte. Partant de toutes ces définitions, nous disons que la progression thématique étant le principe selon lequel des éléments nouvelles s'ajoutent à celles déjà énoncés au fil des phrases et paragraphes en vue d'inclure et d'assurer la qualité cohésive informationnelle dans le texte.

### I.4. Les deux constituants informationnelles (thème /rhème)

La distinction permet de noter quel choix opère un émetteur dans la hiérarchie des informations contenues dans son message et surtout comment assurer la continuité de son message, de ce fait de nombreux linguistes parmi eux (Mathesuis, F. Danes Et J. Firbas) s'accordent pour définir ces deux notions dans un plan informationnelle.

#### I.4.1.Le thème

Le thème est défini comme étant la partie connue ou « *informationnellement faible* » ( **Mj-Richler et autres, p136** ) c'est ce qui est posé au départ de point de vue de l'énonciateur, c'est le groupe le moins

## Chapitre I: L'organisation Textuelle

---

informant en raison de son inscription dans le contexte d'une reprise autrement dit ce qui fait référence à des informations déjà connues.

### I.4.2. Le rhème

Le rhème : c'est la «*partie présenter comme maximalelement pertinente sur le plan informatif*» (Dubois, p. 136)il correspond à ce que nous apprenons à propos du thème. Il est considéré comme un élément phrastique le plus informant d'une autre manière c'est un supplément d'information.

La cohésion thématique peut-être assurée par l'articulation du thème / rhème, événement déjà connu ,évènement inconnu dans la mesure où les deux se présentent comme des éléments permettant à l'information de se développer.Pour mieux comprendre ces deux notions nous s'inspirant d'un exemple de Bernard Combettes: « tous les universitaires admettent la valeur de biculturalisme »(Combette, 1983, p. 26 ).

Nous pouvons considérer que dans la première proposition(*les universitaires*) est le thème et (*admettent la valeur de biculturalisme*) est le rhème.

### I.5. Les types de la progression thématique

Il en existe autant types d'enchaînements possible dans un texte où se conjuguent des éléments référentiels récurrents dont les plus usuelles sont :

#### I.5.1.La progression à thème constant

C'est la forme la plus simple et la plus répandue qui assure au texte une forte cohérence. Dans cette progression un thème identique correspond à plusieurs propos variés, ce type de progression fait prendre le risque de répétitions disgracieuses, heureusement la langue met à la disposition du scripteur un certains mots ou groupes de mots qui vont servir à reprendre certains éléments déjà mentionnés dans le texte en vue de l'alléger. Les mots qui reprennent les informations appelés les procédés de reprise ou substituts.

En fait, il s'agit pas mal de façons pour reprendre une information cependant dans ce cas-là on va se contenter d'évoquer les plus usuels entre autres :

**Les substituts grammaticaux (pronominaux)** : c'est la façon la plus normale la plus aisée pour faire référence à une information déjà mentionnée et bien l'usage d'un pronom celui-ci permet de garantir la continuité thématique avec un maximum d'efficienc ; il peut s'agir des pronoms personnels , pronoms possessifs et pronoms démonstratifs.

## Chapitre I: L'organisation Textuelle

Les **substituts lexicaux (nominaux)** : en vue d'éviter les répétitions l'apprenant va plutôt inciter à se tourner vers des synonymes, des noms génériques, périphrases comme dans l'exemple qui suit:

Les loups sont des animaux très sociaux. Ils vivent en meute de 8 à 20 individus ces animaux sont carnivores. Ils communiquent entre eux par des hurlements

Nous pouvons représenter ce type de progression comme suit :

Figure (1) : .....

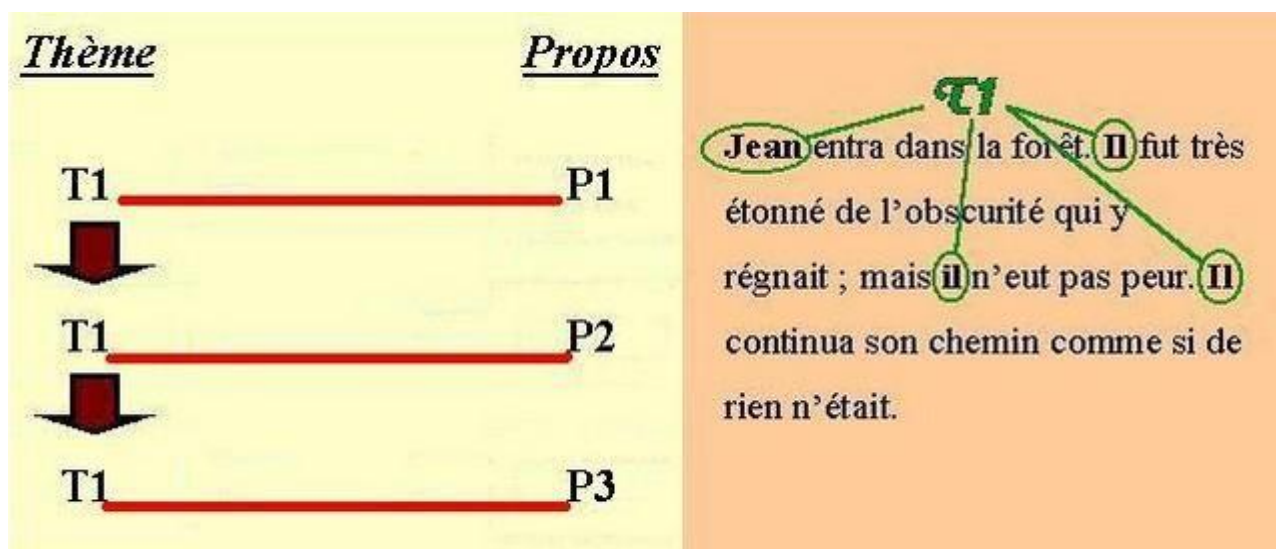
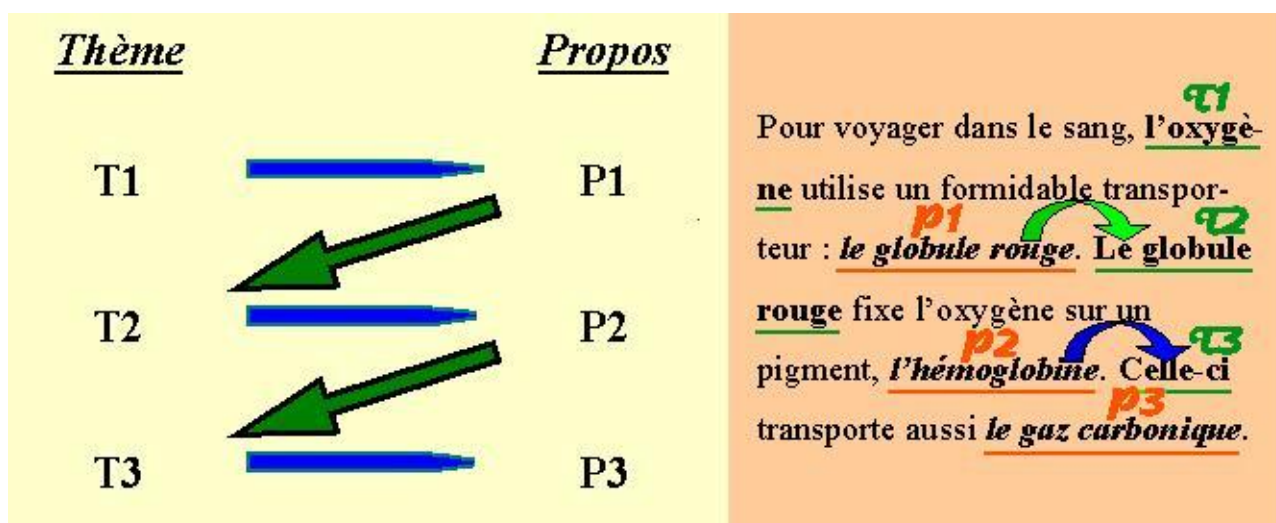


Figure (2) : [www.google.com/search?q=la+progression+th% constant+](http://www.google.com/search?q=la+progression+th%+constant+)

### I.5.2. la Progression thématique linéaire (évolutive)

Dans ce deuxième type de progression, le thème n'est pas répété d'une phrase à l'autre, mais il est issu logiquement de la phrase précédente et il peut être souligné par l'emploi des adjectifs démonstratifs/possessif. nous pouvons représenter cette progression comme suit



## Chapitre I: L'organisation Textuelle

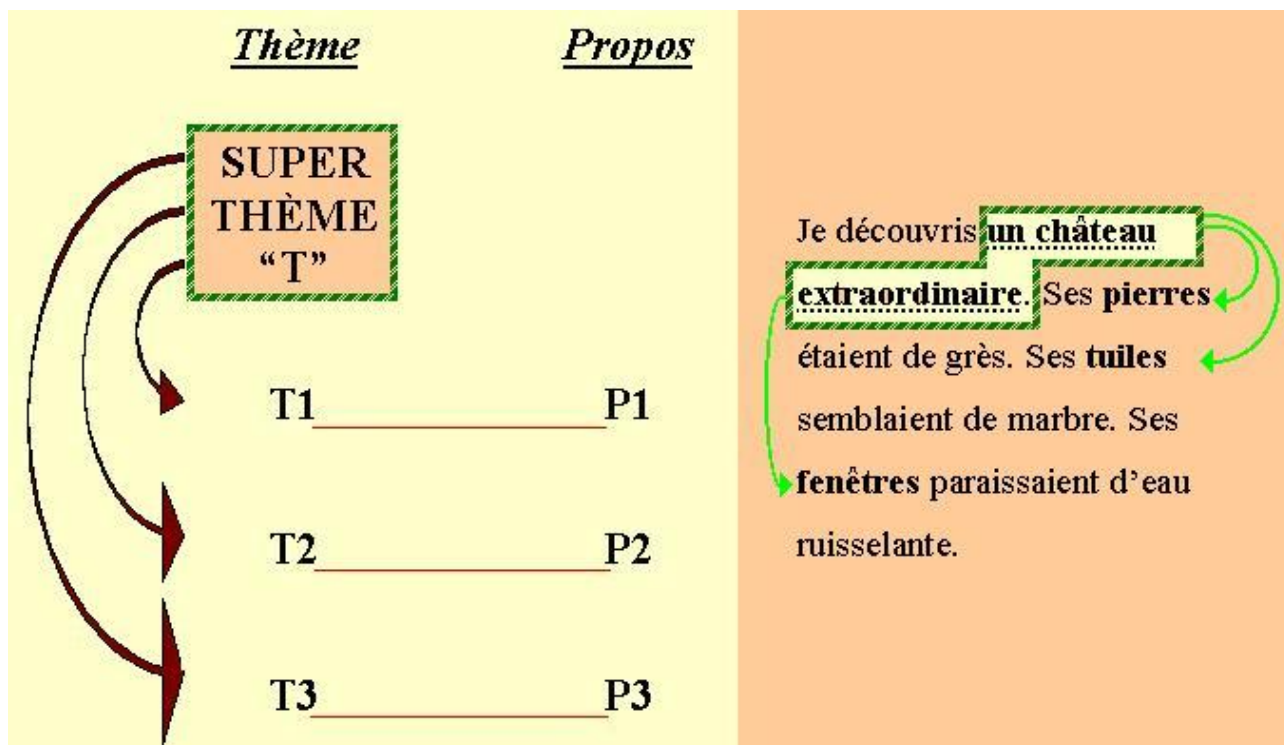
Figure(3) : <https://www.google.com/search?q=la+progression+th%C3%A9matique+%C3%A0+th%C3%A8me+lin%C3%A9aire>.

### I.5.3. La progression thématique dérivé ( enéventail)

Plus difficile à appréhender elle peut se figurer ainsi le thème central et repris en sous- thèmes ce qui entraîne une variété dans les rhèmes. Le thème central peut très bien ne jamais apparaître directement dans un texte c'est au lecteur de l'identifier. L'exemple qui suit explique bien ce type de progression:

En voici le schéma de ce modèle de progression:

Figure (4) :.....



Figure(5) : <https://www.google.com/search?q=la+progression+th%C3%A9matique+%C3%A0+th%C3%A8me+lin%C3%A9aire>.

### I.6. La progression thématique et les séquences textuelles

En effet, il est rarement qu'une structure de base se retrouve à l'état pur dans un texte. Cependant, l'ensemble de toutes ces structures se combinent au sein de chaque type de texte que ce soit narratif, argumentatif, descriptif, informatif ou injonctif. En revanche, nous pouvons constater certaines affinités particulières.

## **Chapitre I: L'organisation Textuelle**

---

La progression à thème linéaire semble conforme à la séquence descriptif et de même elle se rencontre dans les séquences narratifs ; quant à la progression à thème éclaté ( en éventail) ce type de progression est fréquent, il se trouve presque dans tous les types de discours.

La progression à thème constant convient bien à la narration et à l'explication. Le choix de telle ou telle progression n'est guère sous la dépendance du type de texte mais plus à l'intention de l'émetteur.

### **1.7. Le rôle de l'organisation thématique**

Nous jugeons utile dans la même lignée que Shirley de mettre en évidence courtement l'idée soutenue par Combettes et Tamassone(1988) dans leur ouvrage selon laquelle l'organisation thématique a un effet positif sur la compréhension que sur la production des textes ; de même il avance ce qui heurte les apprenants à comprendre des textes et due de l'échec certifié au niveau de la répartition de l'information tout au long du texte.

De notre part, nous nous attachons de partager les mêmes pensées de ces deux chercheurs pour avancer l'idée selon laquelle faire adapté la progression thématique implicitement en classe de FLE peut être d'un intérêt flagrant de manière à améliorer la production de texte en FLE. Ces deux auteurs mettant en lumière le rôle de différentes sortes de progression thématique dans la compréhension d'un texte, de cette façon considéré comme l'un des paramètres de l'acte de compréhension.

### **1.8. La progression thématique en classe de 1AM**

Dans Le cadre de l'enseignement/apprentissage de l'écrit la cohérence textuelle semble être un défi difficile à relever comparativement avec les autres connaissances nécessaires à la maîtrise de la langue. Tant pour les enseignants que pour les apprenants, cela dit des copies regorgent de défauts touchant le niveau de l'organisation textuelle résultant d'une faiblesse qui dépasse l'Inter phrase, auprès d'un bon nombre de collégiens notamment chez les élèves de 1<sup>ère</sup> année moyenne, du fait que aucun manuel ne propose de travailler explicitement sur la thématisation comme critère de cohérence. En peu de mots, nous disons que la progression thématique est évaluée cependant elle est encore peu enseignée ou plutôt son enseignement passe fréquemment sous silence.

# **Chapitre II**

## **L'écrit**

### Introduction partielle

L'écrit et son situation au sein de l'enseignement de français a été souvent un lieu capitale de réflexion, la complexité de cette tâche qui constitue un véritable calvaire chez autant d'élèves qui se trouvent peu outillés pour pouvoir rédiger un texte de qualité. Cette situation a valorisée l'attention de spécialistes et leur incités à proposer des méthodes adaptées dans le but d'améliorer cette activité et son enseignement en classe de FLE. Au cours de ce chapitre, nous allons essayer de mettre en lumière la définition de l'écrit et quelques concepts relatifs à ce domaine et son enseignement.

#### II. 1. Qu'est ce que l'écrit?

Pour déterminer le sens du concept l'écrit, il faut souligner tout d'abord qu' il vient du verbe écrire (mot latin scribe) il indique « *le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement et l'apprentissage de la lecture de la graphie de l'orthographe de la production de textes de différents niveaux et remplissant différentes fonctions langagières.* » (Robert, 2008, p.76) À compter de ce passage, nous pouvons saisir que l'écriture inclut toutes les activités inculquer à l'école à partir de la lecture. Jean Pierre Robert précise que « en didactique des langues l'écrit fait partie de ces notions jumelés, dont l'étude est incontournable écrit/ oral, lecture/écriture, compréhension/ production, phonème/graphème, phonie/graphie.» (Ibid. p.36) L'écriture et attachée à la lecture celle-ci tend au développement de l'imagination d'un scripteur.

pour le dictionnaire de la didactique de l'écrit « *désigne dans son sens le plus large par opposition à l'oral une manifestation particulière du langage caractérisé par l' inscription sur un support d'une trace graphique matérialisant la langue est susceptible d'être lu* » (Robert, 2008, p.76) dans le même sens Deshèneexplique l'écriture est un processus productif complexe qui consiste à « *tracer des lettres des mots des phrases mais aussi et surtout élaborer un message qui veut transmettre la pensée de l'auteur et informer correctement les récepteurs. Écrire implique donc nécessairement tout un travail cognitif d'élaboration de structuration de l'information qui est le résultat de l'interaction entre la situation d'interlocution et le scripteur* » (Dubois et al 1994, p.175). Donc l'objectif primordial de l'écrit étant de conduire l'apprenant à une communication et construction du sens pour permettre une transmission efficace, ce travail est loin d'être aisé car il exige un certain effort collectif particulièrement pour un collégien donc le rôle de l'enseignant consiste à le guider, l' accompagner dans le dessein de développer ses compétences voulu.

#### II.2. Définition de l'écrit par rapport à l'oral

Si nous faisons le parcours sur les différentes définitions fournis par les didacticiens sur l'écrit, nous remarquons que la plupart entre eux s' accordent pour dire que l'écrit est souvent en opposition de l'oral ce

## Chapitre II: L'écrit

---

qui semble apparaître dans les définitions qu'a donné Piola en ce qui a trait l'acte d'apprendre à écrire en disant que « *apprendre à écrire mettre en place un autre système de production différent dans ses moyens ses contraintes et ses fonctions du système de production orale.* » (Piola, 1982, p. 159) Vygotsky définit quant à lui que l'écrit ainsi « *le langage écrit et une fonction verbale tout à fait particulière qui dans sa structure et son mode de fonctionnement ne se distingue pas moins du langage parlé que le langage intérieur ne se distingue du langage extérioriser* » (Vygotsky, 1985, p. 159) Dans le même sens Shirley la définit comme étant « *la possibilité de représenter la langue orale par un système visuel* » (Shirley, 2000, p. 45) partant de toutes ces définitions attribut à l'écrit par rapport à l'oral on peut déduire que le rapport entre ces deux modes est loin d'être direct autrement dit, ils constituent deux systèmes de communication autonomes mais qui se complètent dont chacun a ses propres unités et que la langue utilise pour mener à bien sa première et principale tâche la communication. Conséquemment, selon le dictionnaire de la didactique du FLE et second l'acte d'écrire présente une unité communicative étant donné qu'elle instaure une relation entre scripteur et lecteur. La définition de l'écrit qui s'oppose à l'oral nous administre de mettre en lumière les différences existées entre ces deux codes :

- Sur le plan langagier: Au code oral le système se forme de 36 phonèmes fondamentales à base de ces derniers se constituent tous les mots, dans le but d'étudier ces phonèmes et comment fonctionner. La didactique va se servir de la phonétique parce qu'il s'agit de faits phonétiques quant à l'écrit son système alphabétique se compose de 26 graphèmes à partir desquels se construit les mots français.
- Sur le plan morphologique: Il est évident que le code oral se distingue de celle de l'écrit sur le plan morphologique à titre d'exemple dans le mot humain le H n'apparaît pas à l'oral à l'opposé de l'écrit.
- Sur le plan de l'énonciation: A l'oral l'activité de production verbale se voit en milieu de l'environnement physique des interlocuteurs, donc nous entendons un discours en interaction exprimé est transmis de vive voix formulé via le canal de communication la parole, à l'opposé rien de tel à l'écrit les interlocuteurs sont distants l'un de l'autre. Le destinataire se trouve dans un environnement différé de celui du destinataire dans ce sens-là le discours en interaction n'a pas eu lieu.

### II.3. Qu'est ce qu' un texte?

Le mot texte est descendant d'un terme latin signifiant tissu/ trame, que veut-on dire par la notion du texte ? En vue de répondre à cette question, il s'avère bien que la réponse propice est bien la suivante: ensemble écrit plus ou moins long quia une cohérence suffisante pour être compris par la lecture, on peut dire qu'un texte se construit d'un ensemble des énoncés qui se suivent entre elles cependant, sa définition demeure fragmentaire contenu de ce qu'un ensemble de phrases ne peut former un texte.

## Chapitre II: L'écrit

---

Nous ne pouvons appeler un texte si ce dernier ne s'évolue pas, il n'est pas cohérent c'est ce qu'avance Jean-Michel Adam en définissant un texte comme étant « un produit cohérent et non pas une simple juxtaposition de mots de phrases ou des propositions. » (Adam, p.185)

Donc, selon lui un texte n'est pas une juxtaposition d'énoncés, il dépassait cette simplicité. En revanche, à notre actuelle la notion du texte se tend vers beaucoup d'autres dimensions, il représente une séquence des énoncés qui suit un fil logique faisant de lui un tout en vue de transmettre un message. ce que nous avons ressenti dans le dictionnaire de didactique du FLE et second concernant cette notion « *qu'elle s'est éloigné de son sens quotidien pour devenir central en psychologie du langage et psycholinguistique où elle désigne l'ensemble des énoncés oraux où écrits produits par un sujet dans le but de constituer une unité de communication* » (Cuq, 2003, p. 70)

### II .3.1.Qu'est-ce que produire un texte ?

Produire ou bien écrire un texte ne se réduit pas dans le fait de transcrire des mots ou mettre côte à côte des phrases grammaticalement justes, écrire un texte consiste à mener à bien une série de procédures de résolution de problèmes, dans ce cas-là l'apprenant est appelé d'adopter un processus lors de sa production écrite. Donc la production d'un texte se déroule selon trois phases :

- La planification : Cette étape consiste en la récupération de l'information déjà emmagasinée dans le mémoire à long terme dans le but de sélectionner et organiser des éléments informationnels de la part du scripteur.
- La mise en texte (la textualisation) : Cette étape vise la transcription de représentations soigneusement préparés lors de la planification, au cours de laquelle le scripteur focalise son attention sur la recherche d'un bon lexique en sélectionnant les organisations syntaxiques et rhétoriques dans l'intention de les transcrire par la suite sous forme de phrases, paragraphes, puis de textes.
- La révision ou l'édition: Au cours de laquelle le scripteur procéder à une lecture profonde et minutieuse de texte en vue d'apporter une amélioration que ça soit au niveau formelle ou organisationnelle du texte et de mettre au point sa production.

### II .3.2.La typologie textuelle

La typologie des textes a depuis longtemps suscitée l'intérêt des théoriciens et des praticiens, elle est attribuée à la totalité de critères explicites qui permettent la différenciation et la classification d'un texte par rapport à d'autres. Dominique Maingueneau souligne que « *la prise en compte des facteurs typologiques est nécessaire dans la mesure où la reconnaissance de la cohérence d'un texte est pour une bonne part relative aux types de textes auxquels on le rattache* » (Maingueneau, 1991, p.100) donc les bases de classement des textes sont divergentes d'où la variété des typologies qui se fonde sur des critères tels que l'aspect situationnel et pragmatique de la communication, le contenu thématique, l'intention fonctionnel ou l'organisation formelle.

### II .3.3.Les types de textes

Les linguistes déterminent nombreux types de textes écrits selon des critères bien déterminés, tout texte enclore autant de structures séquentielles ou il y a toujours une séquence dominante. à titre indicatif il arrive que la frontière entre le texte explicatif et le texte argumentatif soit mince. Autrement dit sous couvert d'explication l'émetteur ait une visée argumentative plus ou moins explicite.

Selon Jean-Pierre Cuq « *l'écriture de différents types de textes développe à la fois des compétences linguistiques, structurales et textuelles et pourrait très vite sensibiliser les apprenants à certains caractéristiques de la situation d'écriture.* » (Cuq, 2003, p.37) c'est pour cela faire distinguer entre les différents types de texte est une initiation voire même une condition majeure qui favorise la différenciation de différents types et genres et qui permet aux apprentis scripteurs de se situer dans un genre précis. Dans ce qui suit nous allons avancer les 6 types de textes prototypiques qui sont : le texte explicatif, narratif, informatif, argumentatif, descriptif et injonctif.

#### II .3.3.1.Le texte explicatif

J. M. Adam le définit comme étant « *le texte qui se caractérise par la volonté d'expliquer des concepts ou de faire comprendre quelques choses.* » (Adam. P.130) C'est un type à recodification plus flou considéré comme le meilleur des textes informatifs car il vise à traiter un sujet dans sa profondeur et de restaurer la compréhension supposée défaillante du lecteur, il est fondé sur le comment? Ou le pourquoi?

Ses caractéristiques: concernant les caractéristiques que nous avons soulevés il s'agit d'un prime abord la fonction puis le lexique ensuite la syntaxe l'articulation et enfin le ton.

➤ Fonction: il s'agit de répondre clairement à une question autrement dit expliquer le sujet ou la problématique en question tout en donnant des informations en détail et en recourant à des exemples.

## Chapitre II: L'écrit

---

- Lexique: cette caractéristique est aussi importante, les connecteurs de commentaires comme car, c'est-à-dire, non seulement, mots introduisant une explication: en effet, c'est pourquoi.
- La syntaxe: dans cette caractéristique nous focalisons sur les éléments grammaticaux prédominants dans un texte explicatif à savoir le présent, l'imparfait, la reprise par des pronoms personnels, des démonstratifs des relatifs et des marques du destinataire.
- Articulation: premièrement, en premier lieu, ensuite, d'une part, d'autre part, quand à, ainsi, de plus
- Le ton: dans ce texte l'émetteur ne prend pas une prise de position il relève des savoirs, des connaissances présentes de façon neutre.

### II .3.3.2.Le texte narratif

Type à l'architecture la plus codée, c'est un exposé de faits réels ou fictifs associés entre eux par une relation spatio-temporel, narrer c'est donc rapporter un récit, une histoire, un événement dans le passé pour identifier un texte narrative. Jean Michel Adam a assigné quelques conditions que nous avons récapitulé ainsi « une unité thématique, des prédicats d'être, d'avoir et de faire d'un sujet d'état, Une transformation de prédicat au cours d'un procès comportant trois moments la situation initiale, déroulement et la situation finale, une évaluation finale moral qui complète la séquence narrative » (**Adam, p.100**)

Ses caractéristiques:

A propos des caractéristiques de ce type de texte sont à l'égal de celles du texte explicatif

- Fonction: rapporter par la voix d'un narrateur une succession d'événements ou d'actions réels ou imaginaires selon un ordre chronologique.
- Lexique: les caractères des personnages et la description des lieux et des moments.
- Syntaxe: verbes au temps passé (passé simple et l'imparfait).
- Articulation : les marqueurs temporels : depuis, ce jour-là, à ce moment, dès que. pour souligner l'impression du mouvement.

### II .3.3.3.Le texte argumentatif

Type dans l'architecture est aussi plus souple que celle du récit qui consiste en la construction d'un texte qui vise à réformer les représentations ou les opinions d'un interlocuteur à propos d'un objet du discours. Affirmant ou confirmant une thèse on se servant des arguments. Jean Michel Adam le définit comme étant « un discours qui vise à intervenir sur les opinions ou comportement d'un interlocuteur.» (**Adam, p.115**)

Ses caractéristiques:

## Chapitre II: L'écrit

---

Les caractéristiques que nous avons soulevées sont les mêmes que les autres types évoquées plus haut uniquement une autre caractéristique qui s'ajoute.

- Fonction: l'auteur cherche à convaincre ou persuader le lecteur en utilisant des arguments.
- Lexique: présence de mots de liaison, d'énumération, des illustrations et de concessions pour rendre plus efficace l'argumentation.
- Syntaxe: la cause et la conséquence (car, en effet, puisque) hypothèses, explication, justification.
- Articulation: les connecteurs argumentatifs, les connecteurs logiques (d'abord, ensuite, puis, enfin) les indicateurs de certitude (donc, en effet, par conséquent.), opposition (toutefois, en dépit de), illustration (c'est-à-dire, par exemple).

### II .3.3.4.Le texte informatif

C'est un type de texte qui énonce des faits réels, vérifiables de manière objective. Son but ultime est de fournir l'information précise. Au plan de sa visée, son rôle se propose de faire découvrir aux lecteurs des nouveaux savoirs sur un sujet donné. C'est un type de texte fréquent dans les manuels scolaires, les dictionnaires, la presse écrite.....etc.

Ses caractéristiques:

Comme les autres types de texte, ce sont les mêmes caractéristiques que le premier et le deuxième type.

- Fonction: avancer les informations d'un intérêt général au particulier.
- Lexique: le vocabulaire employé est spécialisé, exacte et concret.
- Syntaxe: la reprise par des démonstratifs, des relatives, des pronoms personnels, tournures impersonnelles, marques du destinataire
- Articulation: les termes de liaison et de connecteurs logiques de type chronologique, marquant les étapes de l'explication.

### II .3.3.5.Le texte injonctif

C'est un texte qui propose une action ou donne des instructions à un destinataire, il est rédigé selon différentes étapes que l'on doit lire et suivre dans l'ordre pour réussir. Le locuteur à travers ce genre de texte cherche à faire agir l'allocutaire, il est principalement présent dans les recettes de cuisine, les modes d'emploi, et les consignes.

Ses caractéristiques:

## Chapitre II: L'écrit

---

- Fonction: inciter à agir ou à comporter d'une façon précise conseille, enseigner, ou instruire.
- Lexique: fréquence des verbes d'action et de mouvement, champs lexicaux en rapport avec les domaines d'action envisagés.
- Syntaxe : l'emploi de l'impératif, du futur de l'indicatif et parfois de l'infinitif.
- Articulation: les indicateurs d'ordre, des actions(en premier lieu, dans un premier lieu, ensuite...etc).

### II .3.3.6.Le texte descriptif

Ce type de texte tient une place d'un haut intérêt dans de nombreux genres pour J. M. Adam la description ne constitue pas un texte en entier le plus souvent insérer dans d'autres séquences, le texte descriptif est un type de texte dans le but est de décrire et donne des détails sur une chose, un état, ou encore une personne, un lieu, un paysage en citant ses propres caractéristiques.

Donc ce type, de texte se trouve souvent dans un documentaire mais on peut en trouver aussi à l'intérieur d'un récit, d'un poème, d'un guide de voyage.

Ses caractéristiques: Dans un texte quelques caractéristiques peuvent laisser à penser qu'une description va suivre.

- Fonction: décrire quelque chose ou quelqu'un et nous informe à son sujet.
- Lexique: le texte est caractérisé par la présence des expansions du nom sous forme d'adjectifs qualificatifs, groupe nominaux en fonction COD, pour renforcer les détails dans une description.
- Syntaxe: la prédominance du temps verbaux ( présent duratif et l'imparfait), la présence des verbes (être, devoir, falloir), l'usage fréquent des phrases déclaratives dans ces deux formes négative/ affirmative.
- Articulation: les indicateurs spatio-temporels (à ce moment, à l'intérieur, avant ,près de, ce jour-ci, à droite, à gauche.)

## II.4. La cohérence et la cohésion textuelle

### II.4.1. La cohérence textuelle

La notion de cohérence du texte se figure au centre du discours oral et écrit. Elle tire ses origines de la linguistique textuelle. Cependant, elle est exploitée par le domaine de la didactique des langues étrangères. Pour cette raison sa définition se distingue d'un auteur à un autre, à titre d'exemple Cuq la définit dans son dictionnaire de didactique du français langue étrangère et second comme étant « *l'accord des idées entre elles dans un texte donné cet accord englobe le texte oralisé ou écrit autrement dit, c'est la manière de considérer le texte d'un point de vue global* » (Cuq, 2003, p.20).

## Chapitre II: L'écrit

---

La cohérence veut dire en général le rapport et l'enchaînement entre les idées dans un texte qui s'émerge par une relation « *sémantique, syntaxique pragmatique* » (Ruch, 1980, p.27). Entre toutes ces unités en contre parti comme le souligne Charolles la cohérence textuel ne se résulte guère de la syntaxe, ce qui importe c'est l'interprétation du récepteur et son jugement sur le contenu du texte « *la cohérence n'est pas une propriété des textes le besoin de la cohérence est une sorte de forme à priori de la réception discursive* » (Maingueneau 1991, p.62).

D'un terme plus simple, la cohérence englobe les relations sémantiques ou syntaxiques et pragmatiques qui unissent les composants formant un texte.

### II.4.2. La cohésion textuelle

La cohésion c'est un outil dont dispose le scripteur pour mettre une relation sur les éléments locaux du texte. Cette perception est validé par Shirley Thomas « *la notion de cohésion est généralement de mise en rapport avec la linéarité du texte les enchaînements entre les propositions et les moyens formelles dont dispose l'émetteur pour assurer ces enchaînements* » (Thomas, 2000, p.30). En surcroit, la cohésion englobe La totalité de phénomènes langagiers, ils relient entre eux à travers des organisateurs textuels qui assurent les relations justes entre les différents constituants de la phrase et entre les phrases au sein du texte, pour arriver finalement à la continuité en réalisant un texte unifié.

En résumé, pour qu'un texte considéré comme cohérent, il est inéluctable qu'il comporte des indices de cohésion d'après Halliday et Hassan « *la cohérence résulte de la cohésion du texte par ailleurs de phénomènes permet l'équilibration entre le développement du sens par l'apport de nouvelles éléments ainsi que la répétition de certains unités sémantique* » (Halliday et Hassan, 1976, p. 37)

### II. 5. La production écrite en FLE

La consigne écrire ou rédiger ne se veut pas agencer ou plutôt transcrire des mots, ni de mettre bout à bout des phrases grammaticalement corrects. En générale, dans une situation d'écriture plusieurs facteurs interviennent l'orthographe, la grammaire, le vocabulaire.

La production écrite c'est donc une activité qui vise la mise en place de l'ensemble des acquis de l'apprenant tout au long d'une séquence. L'acte d'écrire est un moment crucial, elle se veut être un moyen qui permet à l'apprenant de communiquer et transmettre ses vouloir dire, ses pensées, ses idées et ses préoccupations avec l'autre.

## Chapitre II: L'écrit

---

D'un point de vue didactique Thomas Carter a expliqué que: « *l'étudiant rédige son texte est essentiellement pour faire montrer ses connaissances dans la matière en question loin d'être un exercice heuristique très souvent ce texte repose sur la répétition des informations déjà connu* »(Carter, 1999 p.12)

En effet, en production écrite le parfait n'a pas eu lieu, autrement dit une bonne forme parfaite n'existe pas. Cependant il est nécessaire de s'arrêter pour un instant et considérer un écrit comme très bon. Dans cet état de choses L'apprenant et censé maîtriser les quatre compétences dans ce sens Jean Pierre Cuq démontre que: « *développe à la fois des compétences linguistiques, culturelles, et textuelles pourrait très vite sensibiliser les apprenants à certains caractéristiques de situation d'écriture, envisagées sous son ongle général* » (Ibid)

- Une compétence linguistique: qui consiste à maîtriser la morphologie, la syntaxe, la grammaire et le lexique.
- Une compétence cognitive: c'est la compétence qui met en œuvre les différents processus de constitution de savoir ainsi que les processus d'acquisition /apprentissage de la langue
- Une compétence discursive: l'apprenant est capable de produire un texte qui correspond à une situation de communication écrite.
- Une compétence référentielle: elle renferme d'une manière générale « *connaissances des domaines d'expériences et des objets du monde* » (Moirand, 1982.).

### II.6.La place de l'écrit à travers les différentes méthodologies de l'enseignement

L'enseignement de la langue écrite en langue étrangère a été marqué par plusieurs réaménagements depuis l'indépendance jusqu'à nos jours de multiples méthodologies et approches ont été adoptés de la part de l'institution. L'installation de savoir-faire chez les apprenants selon lesquelles l'écrit a pris nombreux physionomies, il est tantôt mis au second place après l'oral tantôt il occupe la première place.

Afin de comprendre l'actuel état de la didactique de l'écrit il nous semble pertinent de mettre en lumière les diverses approches dans les plus intéressants la méthodologie traditionnelle, la méthodologie directe, la méthodologie audiovisuelle, la SGAV, l'approche communicative.

#### II.6.1.La méthodologie traditionnelle

Appeler également grammaire/ Traduction ou méthode de séries elle fut largement adoptée entre la fin du 19<sup>ème</sup> siècle et le 20<sup>ème</sup> siècle. Elle est considérée la plus vieille des méthodologies, son objectif premier réside dans l'accession au texte fréquemment littéraires dans l'intention de former l'esprit de l'apprenant en traduction.

## Chapitre II: L'écrit

---

Dans cette méthodologie le rôle de l'apprenant était marginalisé et l'interaction se faisait souvent en sens unique du prof vers ses apprenants. La place de l'écrit se limite donc à « *la réalisation de versions et de thèmes de texte classique de la littérature.* » (Cornaire, 1999, p. 45), les apprenants ne font donc que traduire. La pratique des activités en classe se concentrait beaucoup plus sur le parcourisme.

### II.6.2.L'approche directe

Elle fut son apparition vers les années 1900, son avènement est lié à la révolution interne de la méthodologie traditionnelle. D'après Puren Christiane considère cette approche comme étant la première méthode à l'enseignement des langues vivantes étrangères, du fait qu'elle prend en considération la motivation de l'apprenant.

Comme son nom l'indique elle s'appuie systématiquement sur un enseignement direct de la langue étrangère. Donc son but général étant la maîtrise de la langue dans la communication quotidienne et dans ce but qu'elle met le point sur l'acquisition de l'oral en ignorant délibérément l'écrit elle permet d'utiliser la langue 2 au sein de la classe en s'interdisant tout recours à la langue naturelle. Cette dernière n'est pas un système indépendant de communication, mais plutôt une activité attachée à l'oral qui permette la transcription de ce que l'apprenant sait employer à l'oral, cette conception de l'écrit est appelée l'oral scripturé.

### II.6.3.La méthodologie audio-oral (La méthode de l'armée) :

La MAO a eu son développement pendant les années 40 aux États-Unis et plus tard en France entre 1965 et 1975, elle est inspirée par la théorie du comportementisme de conditionnement et structuraliste de Bloom.

Sa naissance c'était en vue de répondre aux besoins de l'armée américaine, de former le plus vite possible des gens parlant en d'autres langues que l'Anglais. ceci fait appel aux linguistes Bloom, Field, Pries Harris, Ludo et Skinner qu'ils annoncent leurs propos dans le passage qui suit : « *est une approche en psychologie qui consiste à se concentrer uniquement sur le comportement observable de façon à caractériser comment il est déterminé par l'environnement et l'histoire des interactions de l'individu avec son environnement sans faire appel à des mécanismes internes au cerveau ou à des processus mentaux non directement observables* »(John, p.158)

En fait, l'apprentissage d'une langue selon cette approche se fait par le biais d'acquisition des structures linguistiques, ainsi que la mise en place des habitudes et des automatismes.

Cette méthodologie à placer l'oral au premier plan tandis que l'activité de l'expression écrite se réduit dans quelques exercices de transformation, de substitution et des activités liées à la rédaction. que les élèves censés les imiter alors, il n'en est pas question véritable d'apprentissage de la production écrite

## **Chapitre II: L'écrit**

---

### **II.6.4.La méthode SGAV structuraux global audiovisuelle**

L'approche connue par SGAV prend sa source en Europe au début des années 50, par Pétard et Guberina et P.Rivenc fondée sur 3 théories de référence à savoir: le distributionnalisme, le béhaviorisme ainsi que le structuralisme.

Elle prend place dans la ligne des méthodologies qui favorisent la langue parler, autrement dit elle donne la priorité à la communication verbale de toutes les jours au détriment de la langue écrite c'est une variante de la méthode audiovisuel héritier les deux de la méthode directe.

Le savoir dans cette approche ne se délivre pas comme dans les approches précédentes, elle met l'accent sur l'apprentissage du FLS en privilégiant l'oral ce qui montre que cette approche convient aux apprenants qui utilisent le français comme outil de travail dans divers domaines porteurs, marketing, tourisme, service relationnel, économie et d'autres.

Bref la méthode SGAV n'est certainement pas la méthode la plus utile pour mettre l'écrit au centre de l'attention, au contraire elle le considère comme un aspect quelque peu utile du moins au début . la deuxième langue se veut un moyen de communication orale c'est trop pratique la dictée de mots et encore une pratique traditionnelle en écriture.

### **II.6.5.L'approche communicative**

C'est l'une des méthodologies qui voient le jour dans les années 70 elle s'est opposée aux méthodologies audio -oral et audiovisuel qui attiraient l'attention sur le côté formel et structurel de la langue et qui considèrent l'apprenant comme un automate.

Cette approche a opté pour une psychologie cognitive qui met l'apprenant au centre de processus de l'enseignement -apprentissage, tout en rejetant le béhaviorisme.

Son objectif principal est bien montré dans son appellation qui s'agit de mettre l'accent sur la capacité à pouvoir communiquer en langue étrangère dans diverses situations, autrement dit elle désire l'appropriation de compétence de communication. Cette compétence s'appuie sur l'agencement d'autant de compétences partiels dans les plus importants sont la compétence linguistique, discursive, socioculturel, et référentiel.

Bref de la même manière que les autres méthodologies, l'approche communicative trace des principes de départ qui permettent la réussite de la communication on les mentionne comme suit. (L'authenticité, le contexte social, l'interaction et la centration sur l'apprenant.)

## **II.7. la production écrite en classe de FLE**

## Chapitre II: L'écrit

---

À propos de l'écrit, il représente une discipline qui se fait longuement de l'année scolaire. L'élève est quotidiennement confronté à des situations d'écriture où les séances qui lui sont accordés sont autant d'occasions. Le moment où il prend son stylo et écrit simplement copier son cours, faire ses activités, répondre à un questionnaire.

Cependant, l'écrit qui nous occupe notamment est celui où l'élève prend son stylo et s'engage dans le processus rédactionnel en vue de s'exprimer et produire un travail individuel.

Cette activité se pratique communément à chaque séance d'expression écrite avec l'alternance d'une seule séance concrètement vers la fin de chaque séquence, après l'ensemble des activités de la compréhension de l'écrit, des séances d'activités de la langue et de celle de préparation à l'écrit qui entre dans le cadre de l'apprentissage évolutive de l'expression écrite, durant laquelle les enseignants propose en général des activités ou bien la remise en ordre du texte désordonné.

L'opportunité d'écrire tout en s'exprimant se présente à l'élève le moment de l'expression écrite. En effet, les moments réservés à l'écrit demeurent insuffisants, une bonne part d'enseignants déclarent qu'ils n'enseignent pas l'écrit mais plutôt ils interviennent à seconder leurs élèves pour qu'ils s'améliorent et cela grâce aux séances qui précèdent et succèdent celle de l'expression écrite. en dépit de toutes ces efforts déployés nous assistons à des écrits ou un réel malaise à rédiger s'avère flagrant

### **II.8. La place de la production écrite dans la séquence pédagogique**

La séquence didactique c'est une phase d'un projet renvoie à l'unité didactique ou bien dossier dans les anciens programmes. Elle se veut être un dispositif d'enseignement vise un ou plusieurs objectifs d'apprentissage fixés en terme de nombres définis de séances.

Elle peut être définie comme « *un ensemble organisé d'activités d'enseignement et d'apprentissage centrée sur une tâche précise de production orale ou écrite et amenant des élèves à s'approprier un objet déterminé* » (Dolce, 1988, p.85) partant de cette définition on peut souligner que la séquence didactique est construite autour de nombreux modules, ces derniers à leur tour structurer de divergentes cours et activités visant à produire oralement ou par écrit, elle se débute d'une compréhension de l'oral, la lecture sous toutes ses formes suivi par les points de langue (vocabulaire, grammaire, conjugaison, orthographe) qui seront contrôlés prochainement dans la production écrite.

Donc, en clôt de la séquence pédagogique chaque élève est appelé à rédiger un type de texte qui correspond à la situation d'intégration présentée par l'enseignant autrement dit l'élève est systématiquement mis en situation de production écrite finale que Dolce et Nelly l'en définit :

« *Comme étant le lien où les savoirs et les outils appropriés peuvent-être réinvesti* » (Dolce, 1988, p.85) alors cette production finale est produite en vue de réinvestir les acquis de toute la séquence où l'enseignant

## Chapitre II: L'écrit

---

est censé le plus souvent épauler ses apprenants à rédiger leurs textes tout en appliquant l'ensemble des stratégies de rédaction, rectification et amélioration des écrits.

### II.9. L'évaluation de l'écrit

Tout enseignant a ses propres conceptions de l'acte d'écrire ce sont ses conceptions qui vont diriger à la construction des critères d'évaluation, que le professeur utilise. Si cette pratique représente un jugement de conformité à une norme, la manière dont le produit écrit est évalué doit signaler quelles sont les attentes de l'enseignant ainsi que les institutions scolaires en proportion de cette production, conséquemment, quels critères ont été sélectionnés.

Dans le cadre de l'enseignement/apprentissage de l'écrit. L'évaluation le plus souvent se fait sur la correction linguistique. En revanche, la compétence scripturale ne doit pas se limiter à corriger des phénomènes de surface (grammaire, vocabulaire, et orthographe) ou à donner des remarques verdictives.

Elle incorpore ainsi toute une série de connaissances sur la structure et la morphologie des différents types de textes, l'organisation des textes et des savoir-faire textuels.

En évaluant le produit écrit des apprenants sur la base de critères dans une intention plus large que les critères intra-phrastique (orthographe, grammaire, vocabulaire) permet à l'élève de progresser c'est particulièrement dans sa compétence scripturale et ce d'une façon relativement dissocié de sa progression et son enrichissement de ses compétences linguistiques et langagières, c' est dans ce sens que Bonboir dit: « *il faut que l'évaluation devienne source d'information et guide de progression* » (Bonboir, 1972, p.63)

# **Chapitre III**

## **Analyses du cadre expérimental de la recherche**

### **INTRODUCTION:**

Après avoir consacré le premier volet à la présentation de quelques concepts et notions ont trait à notre étude, nous concervons ce présent volet au recherches empiriques. Et dans l'optique d'avoir une analyse aussi fine et complète que possible nous procédons au départ à une présentation des dispositifs expérimentaux et par la suite à une lecture et analyse des résultats émanant des produits écrits des apprenants .

### **III.1. Présentation du terrain de l'expérimentation:**

#### **III.1.1.présentation de l'établissement :**

Notre recherche a été effectuée au collège nommé ( Sahouan Ben azzouz) qui se situe à la commune de Medjedel wilaya de M'SILA.

Concernant le corps enseignant, on en compte 42 dont 6 profs de français, ce collège assure la scolarisation de plus de 800 élèves 80 d'entre eux sont inscrits en 1ère année moyenne.

**III.1.2. Présentation de la classe concernée:** À propos de la description de la salle dans laquelle nous avons fait notre expérimentation, nous avons choisi de commencer dans un premier lieu par le destinataire de l'expérimentation, ensuite une fiche technique de l'enseignant et au final une petite présentation de la salle concernée.

#### **III.1.2. 1.Le destinataire del'expérimentation (les apprenants) :**

##### **Description du public:**

Notre travail été mené au niveau de l'enseignement moyenne, les apprenants dont les productions écrites on fait l'objet de notre analyse sont les apprenants de première année moyenne La population ciblée et un groupe de 26 élèves on en compte 14 filles et 12 garçons, ils forment un groupe hétérogène âgé entre 11 et 12 ans.

**III.1.2. 2. L'enseignant:** Notre choix s'est porté de travailler avec un enseignant expérimenté au niveau pédagogique dix ansd'expérience , ponctuel , appliqué, serviable, régulier dans son travail il veut instaurer une relation basée sur la confiance, l'écoute et le respect mutuel avec ses élèves. Il nous a réceptionnéconvivialement, il nous a permis de délimiter l'objectif de notre recherche.

**III.2. 3. La salle de classe:** Concernant la description de notre salle de classe nous avons remarqué qu'elle est vaste bien éclairée dotée de jolies gravures sur les murs ,des plantes qui sont alignés à gauche de la salle le long des fenêtres, une estrade accolée au mur sur lequel est fixé un tableau blanc, 13 tables et 26 chaises sur chaque table se place deux élèves.

### **III.1.3. Propos introductifs:**

Un grand nombre de collégiens éprouvent des difficultés majeures influencent la gestion de la structure thématique.

Certains de ces difficultés sont clairement associé à la progression thématique d'un prime abord ce qui est relative à la reprise de nouveaux éléments s'ajoute à cela le problème de l'usage de procédés de reprise, un autre grand problème lié au respect de la répartition de l'information au sein de la phrase ainsi que les ruptures et l'enchaînement douteux, la dernière difficulté touche l'enchaînement des idées et l'incapacité du scripteur à rendre en plein la compréhension de ses écrits( la clarté textuelle), mais aussi le problème basique semble être en relation directe à la compétence du scripteur à structurer son texte.

Partant de ce fait,nous essayons à attirer leur attention à la dimension thématique de l'organisation textuelle par le biais d'une grille d'auto-évaluation qui pourrait les pousser à rendre compte de leurs procédures lors de processus de rédaction.

**III.2.Déroulement des deux expérimentations:** Comme il a été signalé au cours de notre recherche nous allons procéder à deux expérimentations, la première séance est ordinaire, une deuxième séance durant laquelle nous allons demander aux apprenants de formuler leurs propres textes après avoir les doter d'une grille' auto évaluation dont les critères ont trait à l'organisation textuelle en vue d'aboutir à une meilleure qualité textuelle

### III-3- Description et analyse des deux expérimentations:

#### III-3-1-Première expérimentation (classe témoin)

##### III-3-1-1- Fiche d'observation:

**Projet 2 :** Progrès de la science et leurs conséquences .

**Séquence 4 :** Reformuler un passage explicatif.

**Thème:** Les nouvelles technologies

#### **Production écrite:**

- Objectifs

-Produire une explication simple comportant un passage reformulé à l'aide d'un marqueur de relation.

#### **Consigne d'écriture:**

Ton camarade de classe n'est pas branché aux nouvelles technologies et trouve des difficultés à assimiler certaines notions (internet, la montre intelligente, les Smartphones, Tv plasma ,Tablette... . Alors tu décides de lui expliquer l'une de ces inventions ou plus particulièrement la tablette en utilisant une reformulation à l'aide d'un marqueur de relation (c'est-à-dire / autrement dit ...) (4 à 5 lignes )

Critères de réussite : Pour réussir ta production

- donne la définition de la tablette

- Emploie un marqueur de relation.

- Réexplique qu'est-ce qu'une tablette en utilisant une reformulation.

- Emploie un vocabulaire relatif au thème.

-Conjugué les verbes au présent de l'indicatif.

-Utilise une proposition de la cause et/ou de la conséquence.

-Donne un titre à ton texte.

## Chapitre III : Analyses du cadre expérimental de la recherche

Les tableaux ci-dessous mettent en évidence les résultats et les pourcentages atteints de l'ensemble des copies réalisées 26 copies.

1 er critère : La reprise de l'information et continuité thématique:

	Nombre d'élèves	%
OUI	11	42%
NON	15	58%

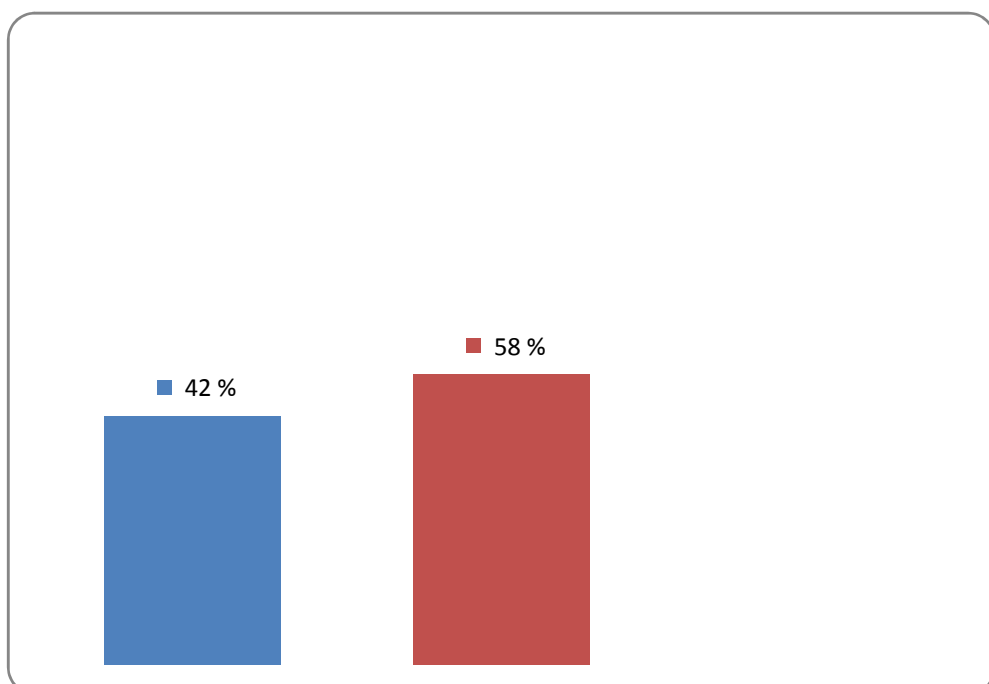
### Présentation des résultats :

Dans l'ensemble des textes nous avons répertoriés 42% uniquement d'élèves qui prennent en considération dans leur productions écrites la reprise de l'information, quoique 58% d'élèves n'ont pris guère en considération ce critère dans leurs écrits.

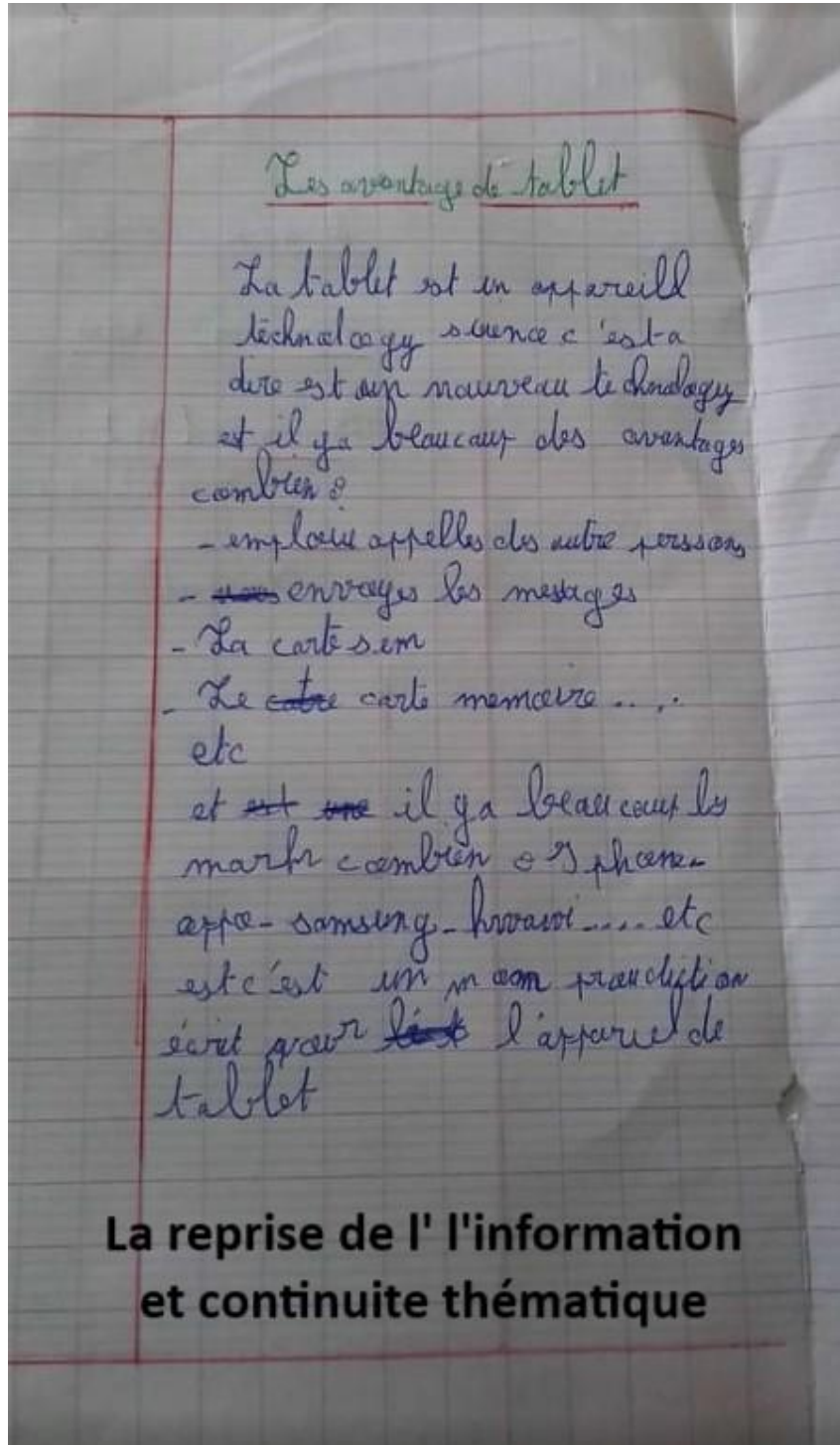
### Commentaire :

La plupart des élèves ont vraiment soif pour cette métarègle ( métarègle de répétition)

### Premier critère : reprise de l'information et continuité thématique



Echantillon01



**La reprise de l' l'information  
et continue thématique**

### 2 ème critère : L'usage des procédés de reprise

	Nombre d'élèves	%
OUI	06	23%
NON	20	77%

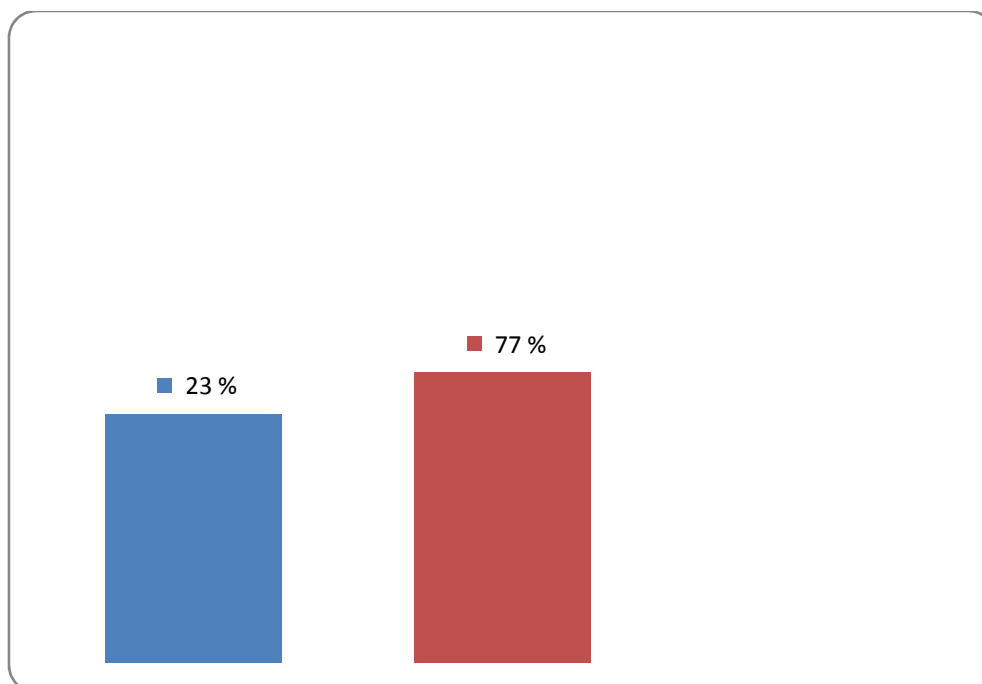
#### Présentation des résultats:

Il ressort de ce tableau que ce critère est presque négligé dans les écrits d'un bon nombre d'élèves, toutefois on constate un emploi timide par la minorité d'élèves de certains procédés notamment les procédés de reprise pronominale, ( il /elle) et pour le reste ils n' ont fait usage d'aucun procédé de reprise

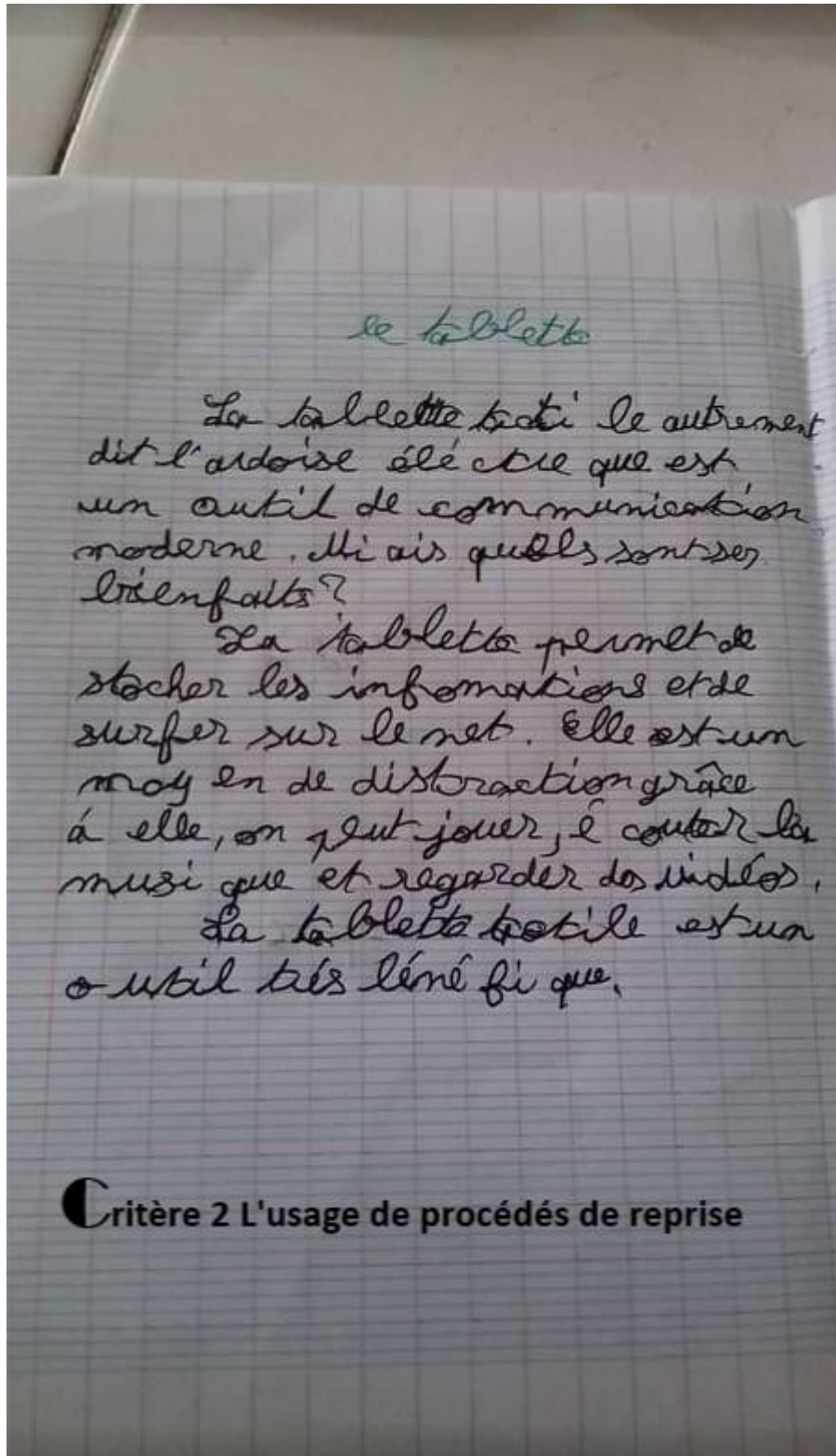
#### Commentaire:

Une faiblesse notable au niveau de l'usage de substituts grammaticaux et lexicaux dans les écrits des élèves

### Deuxième critère : l'usage des procédés de reprise



Echantillon02



## Chapitre III : Analyses du cadre expérimental de la recherche

### **3<sup>ème</sup> critère: respect de la répartition de l'information au niveau de la phrase:**

	Nombre d'élèves	%
OUI	10	38%
NON	16	62%

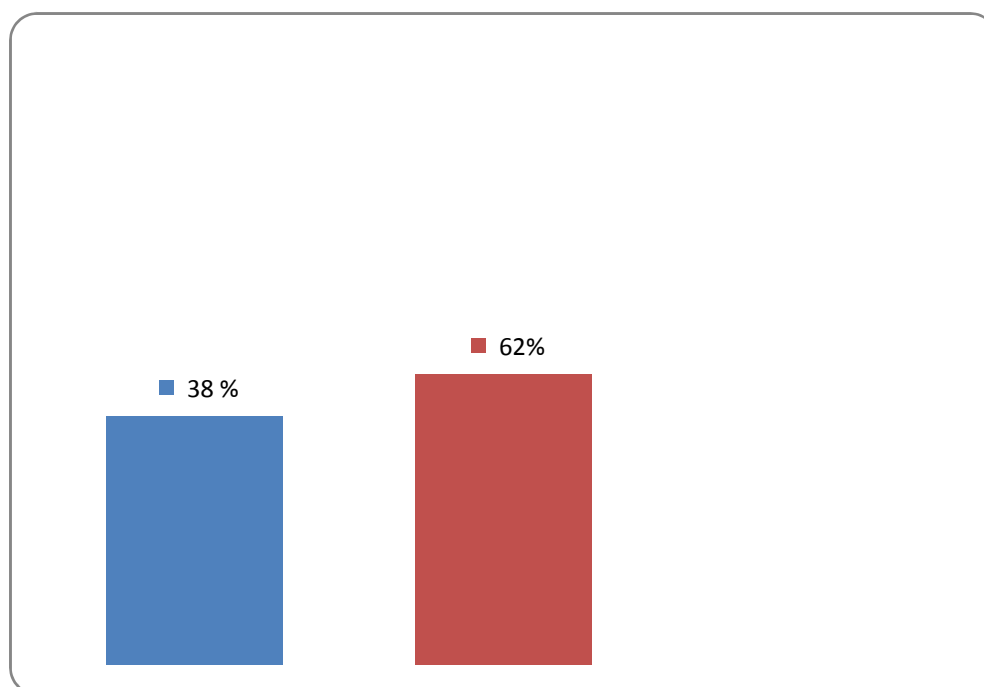
#### **Présentation des résultats:**

62% des apprentis scripteurs n'ont pas respectés l'ordre thème/rhème au niveau phrastique.

#### **Commentaire:**

Les élèves ne sont pas avertis de la façon par laquelle les informations connues et nouvelles s'agencent t - elles au niveau phrastiques et textuelle. De ce fait ils ignorent que les éléments connus favorisent à assurer une certaine cohésion et les éléments nouveaux permettent une progression.

### **Troisième critère: respect de la répartition de l'information au niveau de la phrase.**



Echantillon03

= "La tablette"

Bouickna  
Abbasi.

la tablette tactile moyen de  
communication. Une tablette  
numérique ordinateur portable  
ultraplat. D'abord, musique  
écoute, Ensuite, les films  
regarder, distraction, elle  
communication et apprentissage

respect de la répartition de l'information au niveau de la phrase

## Chapitre III : Analyses du cadre expérimental de la recherche

### 4ème critère: rupture est enchaînement peu Clair

	Nombre d'élèves	%
OUI	17	65%
NON	09	35%

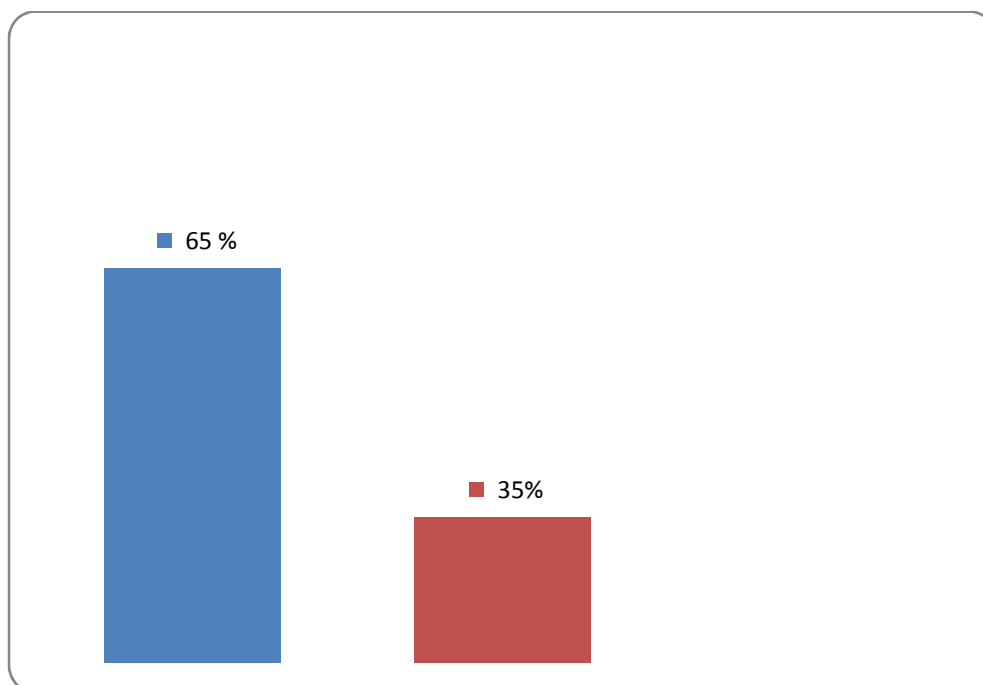
#### **Présentation des résultats:**

D'après les résultats rapportés ci-dessous il en ressort que 61% des écrits ou une partie de ses écrits est relativement difficile à suivre et il ne semble pas que celle-ci est liée avec ce qui vient d'être énoncé cela due d' un abondance de maladresses et ruptures.

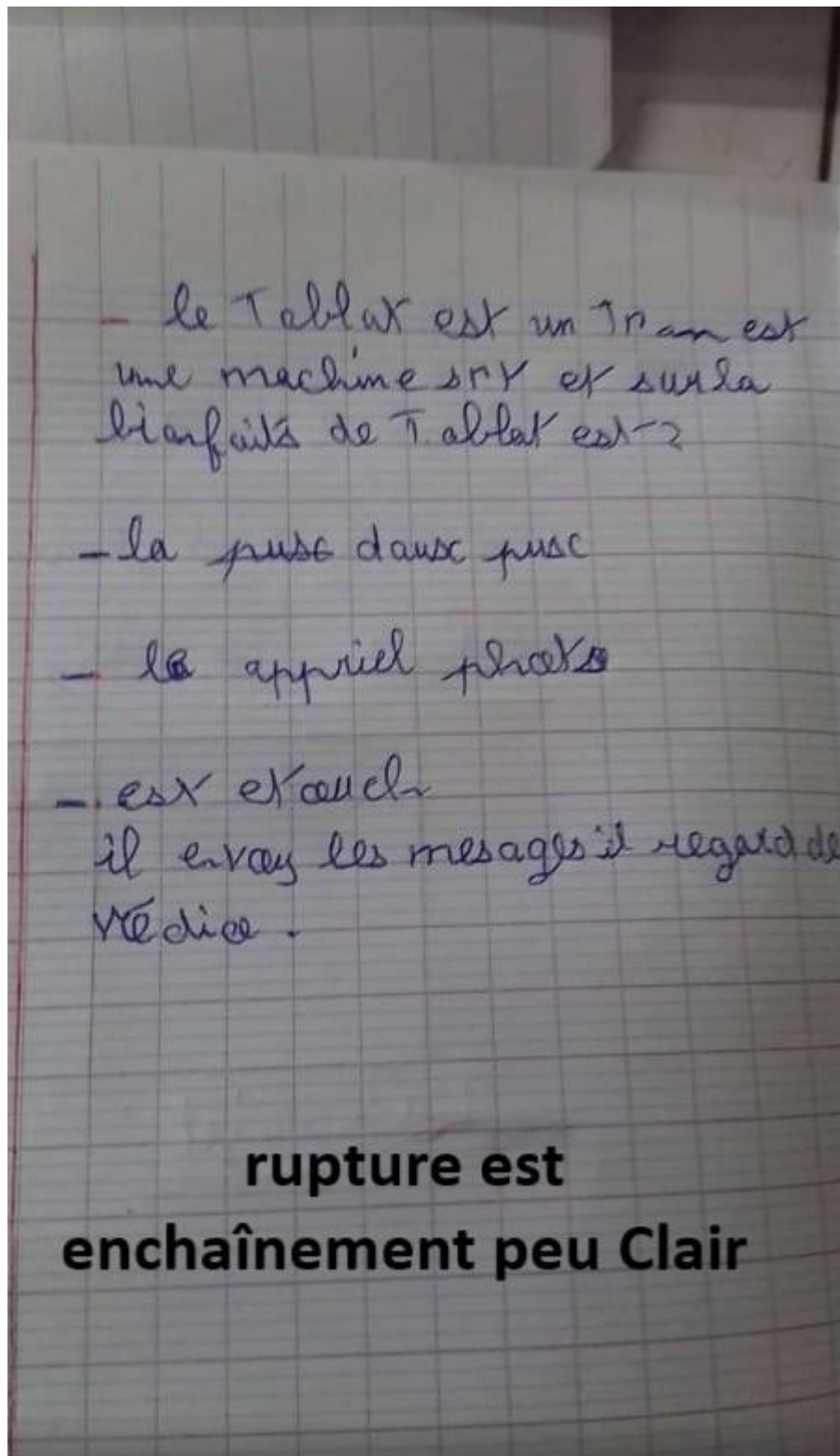
#### **Commentaire :**

La progression thématique est illogique voire maladroite, il n'y a pas un enchaînement entre les idées et de même le passage d'une idée à une autre n'est pas clair. donc les textes sont mal structurés.

### **Quatrième critère : rupture et enchaînement peu clair.**



Echantillon04



## Chapitre III : Analyses du cadre expérimental de la recherche

### 5ème critère: organisation des idées et clarté textuelle

	Nombre d'élèves	%
Texte Clair et bien formé	6	23%
Texte vague , embrouillé , et mal formé	20	77%

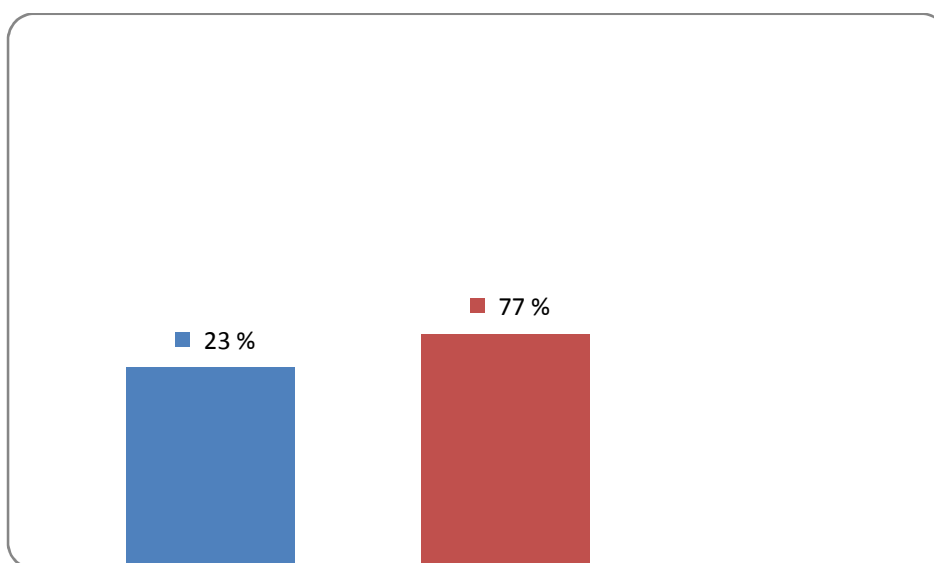
### Présentation des résultats:

Au vu des résultats présentés dans le tableau ci-dessous ,nous avons enregistré 23% d'apprentis rédacteurs qui ont pris en compte cet aspect de la mise en rédaction et réussissent dans le sens ou leurs textes sont cohérents, lisibles et compréhensibles., tandis que 77% d'élèves scripteurs ont eu des produits écrits indéchiffrables voire inaccessibles.et non conformes aux critères de cohérence et de clarté au quelle doit se plier un texte raisonné.

### Commentaire:

En générale, les textes produits sont en défaut de cohérence, lisibilité et compréhensibilité de ce fait les apprenants scripteurs ont eu une faible maîtrise du système grammaticale de la langue qui ne se limite pas au niveau phrastique bien au contraire se développe au même titre a des questions d'organisation textuelle.

### Cinquièmecritère : organisation des idées et clarté textuelle



Echantillon05

La tablette

- La tablette est une œuvre figurative (l'extension de la table électronique). elle est une application au jeu et ajoute la musique et prendre des photos même il y a dans la tablette : une écriture une application photo est des touches même dans la tablette il y a pas une prise.

- enfin la tablette et le télécommande toujours de chez elles sans des techniques manipulative.

laure chance

Organisation des idées et clarté textuelle

## Chapitre III : Analyses du cadre expérimental de la recherche

### 6ème critère: Introduction des informations nouvelles

	Nombre d'élèves	%
OUI	12	46%
NON	14	54%

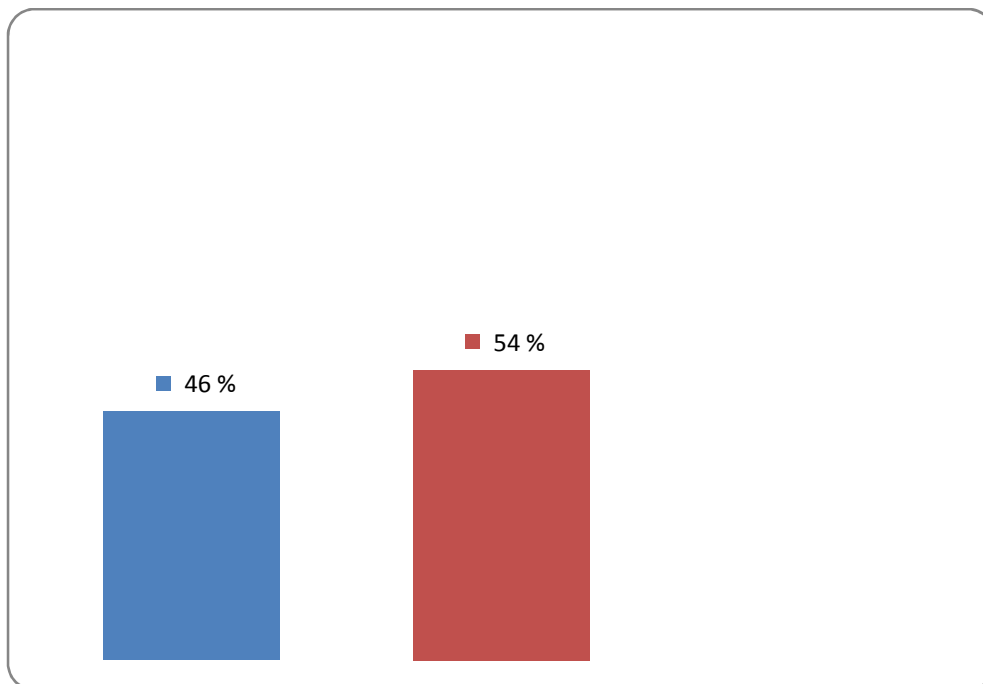
### Présentation des résultats :

À propos de ce critère 46% d'élèves ont fait suivre le thème par l'apport d'une nouvelle information.

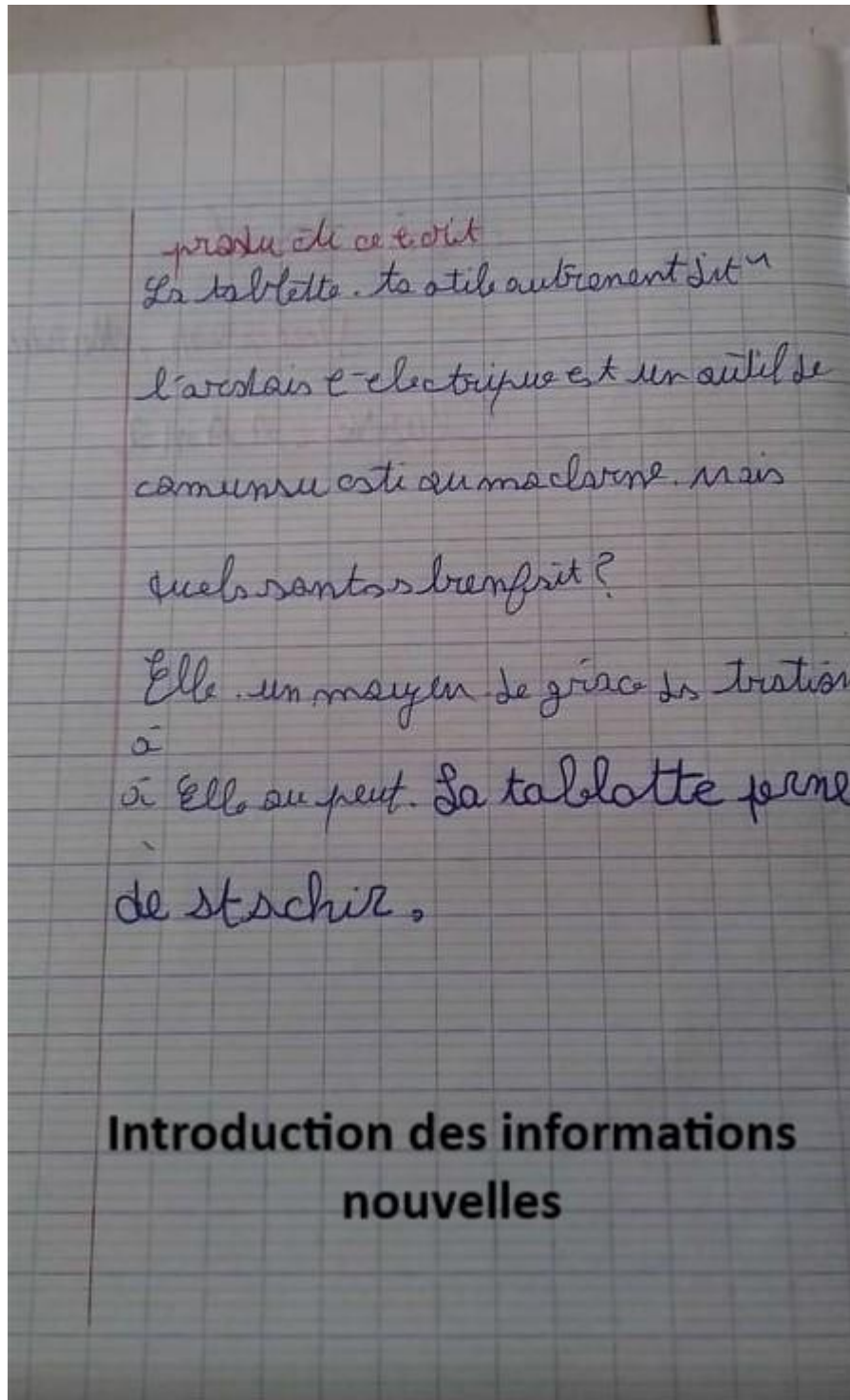
### Commentaire:

Les élèves ignorent la métarègle de progression

### Sixième critère : l'introduction des nouvelles informations



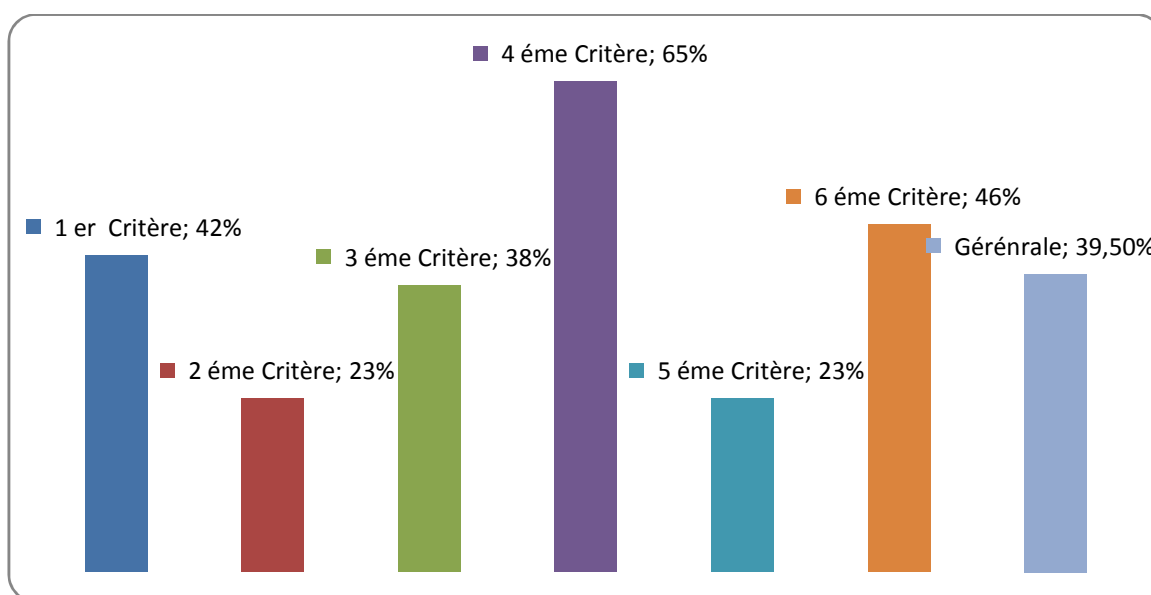
Echantillon06



## Chapitre III : Analyses du cadre expérimental de la recherche

Critères	Pourcentage %	Pourcentage générale
1 <sup>er</sup> Critère	42 %	39.5%
2 <sup>ème</sup> Critère	23 %	
3 <sup>ème</sup> Critère	38 %	
4 <sup>ème</sup> Critère	65 %	
5 <sup>ème</sup> Critère	23 %	
6 <sup>ème</sup> Critère	46 %	

### Pourcentage général



## Chapitre III : Analyses du cadre expérimental de la recherche

---

### III.3.2. Deuxième expérimentation ( classe expérimentale )

III.3.2.1. Outil didactique (la grille d'autoévaluation) Pour aider les apprentis à améliorer leur textes nous leur avons proposés une grille d'auto évaluation, elle se présente comme suit:

	Oui	Non
1- j'ai introduit une nouvelle information dans chaque phrase		
2- j'ai ajouté de nouvelles informations d'une phrase à une autre		
3- j'ai mis en relation mes informations		
4- j'ai écrit des phrases bien construites		
5- j'ai utilisé les substituts lexicaux et grammaticaux pour éviter la répétition		

### III-3-2-2- Fiche d'observation

#### Fiche d'observation

**Niveau :** 1ère AM

**Durée :** 01 heure

**Projet 02 :** la réalisation d'un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences,

**Séquence 02 :** j'explique les différentes pollutions

**Activité :** production écrite

**Support :** manuel scolaire page 100

**Objectifs :** l'apprenant doit être capable de :

**Thème :** la pollution de l'air

Produire un texte explicatif cohérent

Expliquer les causes de la pollution de l'air et leurs conséquences

Employer des procédés explicatifs

Conjuguer les verbes au présent de l'indicatif

**Sujet :** ton établissement organise une journée ayant pour thème « tous contre la pollution de l'air ». Rédige un court texte pour expliquer les causes et les dangers de cette pollution.

#### **Critères de réussite :**

- Utilises les procédés explicatifs : la définition et l'énumération.
- Utilises une expression de cause.
- Conjugues les verbes au présent de l'indicatif
- Donnes un titre à ton texte

#### **Sacs à mots :**

**Noms :** la fumée, gaz toxique, le climat, l'oxygène...

**Verbes :** provoquer. causer .polluer...

**Adjectifs :** chimiques, mauvaises, graves...

## Chapitre III : Analyses du cadre expérimental de la recherche

**III.3.2.3 Deuxième expérimentation:** Les tableaux suivants montrent les résultats et les pourcentages obtenus lors de la deuxième séance de l'ensemble des copies réalisées 26 textes.

**Premier critère : La reprise de l'information et la continuité thématique**

	Nombre d'élèves	%
OUI	18	69%
NON	08	31%

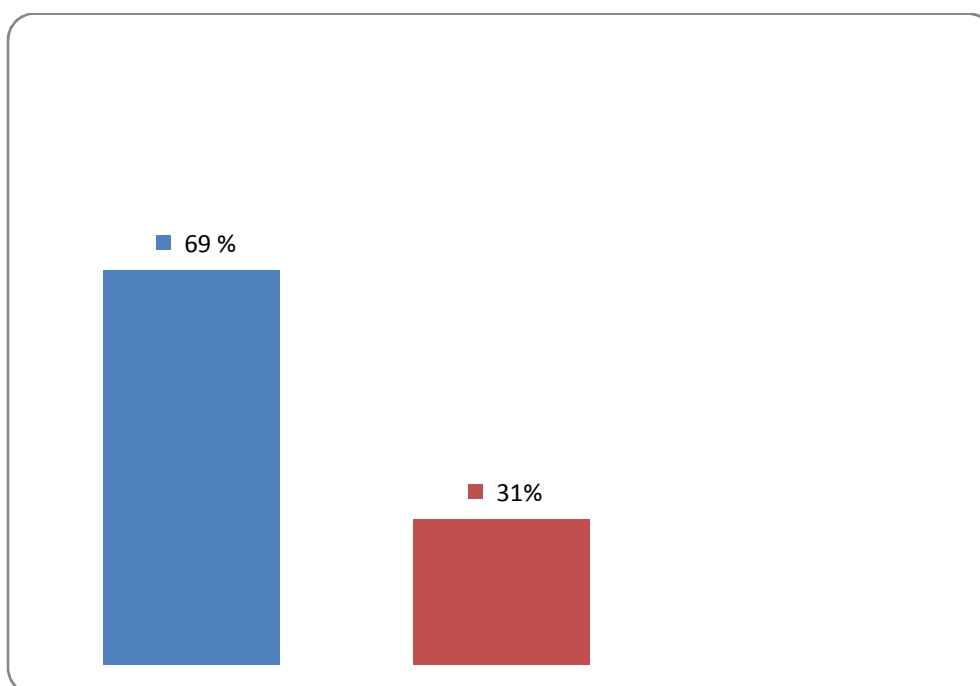
**Présentation des résultats:**

Sur les 26 textes produits 61 % ont bien appliqués la règle de reprise de l'information et sont parvenus à assurer cette règle.

**Commentaire:**

Nous présumons que le mécanisme de reprise de l'information et méconnu par les autres scripteurs et qu'ils éprouvent des difficultés d'ordre syntaxique.

**Premier critère : reprise de l'information et continuité thématique**



Echantillon01

la pollution de l'air

La pollution est un phénomène nuisible  
Ce danger est causé par l'homme.

L'air est pollué à cause des gaz  
des gazés par les activités humaines

ce problème provoque des maladies respiratoires

La pollution est dangereuse il faut la lutter.

**1 er critère : La reprise de  
l'information et la continuité  
thématique**

## Chapitre III : Analyses du cadre expérimental de la recherche

### 2 ème critère: l'usage des procédés de reprise

	Nombre d'élèves	%
OUI	12	46%
NON	14	54%

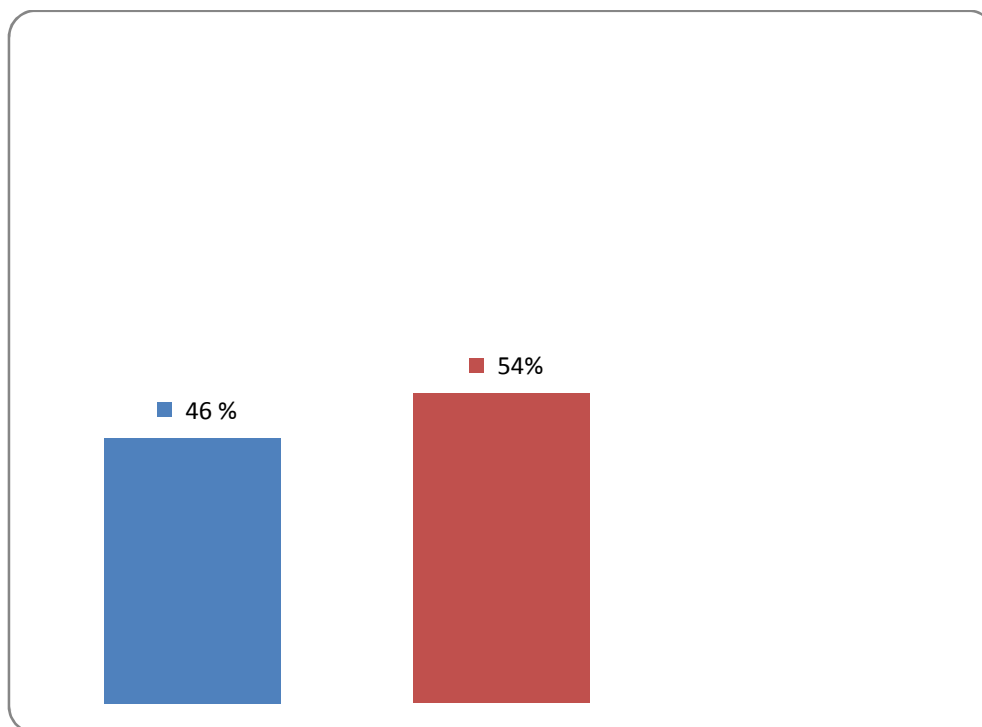
#### Présentation des résultats:

Nous avons constatés 46 % des élèves qui ont utilisés des substituts lexicaux et grammaticaux et 54 % des apprentis l'ont complètement raté.

#### Commentaire :

Après avoir corriger l'ensemble des copies d'élèves nous avons constatés que 14 textes témoignent un manque d'usage de substituts. Il paraît que les élèves entravent des difficultés dans l'assimilation de ce procédé peut-être peu à peu il s'améliorent .

#### Deuxième critère: l'usage des procédés de reprise



la pollution de l'air.

La pollution de l'air est un phénomène nuisible. Le problème est causé par l'homme.

L'air est pollué à cause des gazs dégagés par ses activités humaines ce danger provoque des maladies respiratoires chez l'homme.

La pollution est dangereuse, il faut la lutter.

**2 ème critère: l'usage des  
procédés de reprise**

## Chapitre III : Analyses du cadre expérimental de la recherche

### 3ème critère: respect de la répartition de l'information au niveau de la phrase

	Nombre d'élèves	%
OUI	18	69%
NON	08	31%

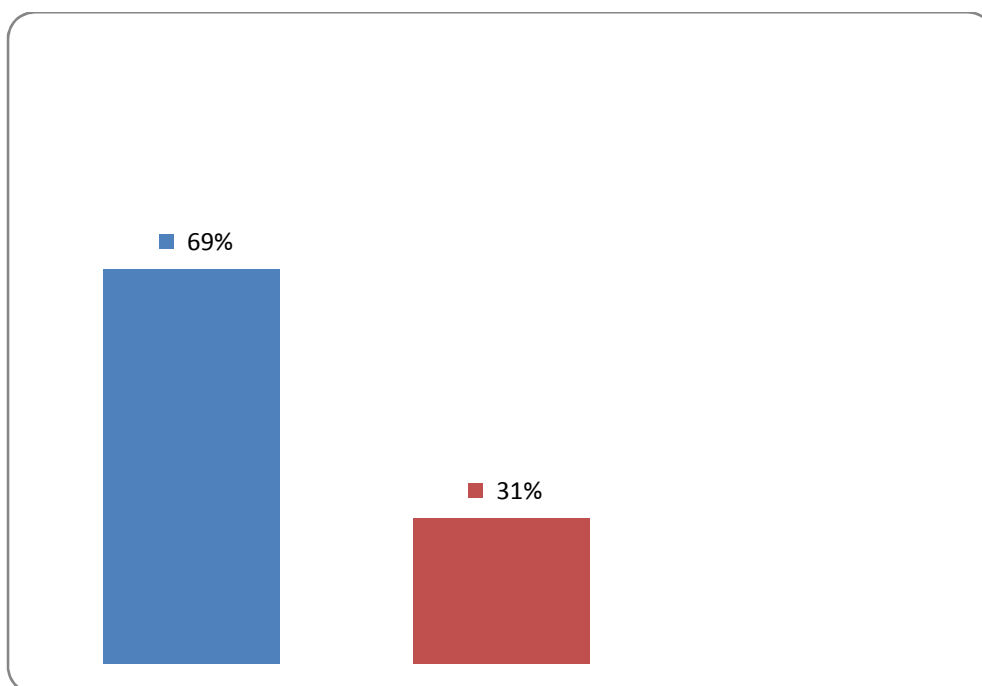
#### Présentation des résultats :

d'après le tableau nous avons remarqués 69 % d'élèves ont respectés l'ordre thème/rhème au niveau de la phrase.

#### Commentaire:

les élèves ont pris en compte la façon dont les informations se véhiculent en partie thématique et rhématique.

#### Troisième critère : Respect de la répartition de l'information au niveau de la phrase



## La Pollution

- La pollution est un phénomène nuisible. Mais quels sont ses dangers?
- La pollution est causée par : les produits chimiques, la bûche de la nature des déchets jetés dans la nature etc. Elle cause des maladies graves et le changement climatique.
- Nous devons lutter contre la pollution pour protéger notre planète.

**3 ème critère: le respect de la répartition de l'information au niveau de la phrase**

## Chapitre III : Analyses du cadre expérimental de la recherche

### 4ème critère: Ruptures et enchaînement peu clair.

	Nombre d'élèves	%
OUI	10	38%
NON	16	62%

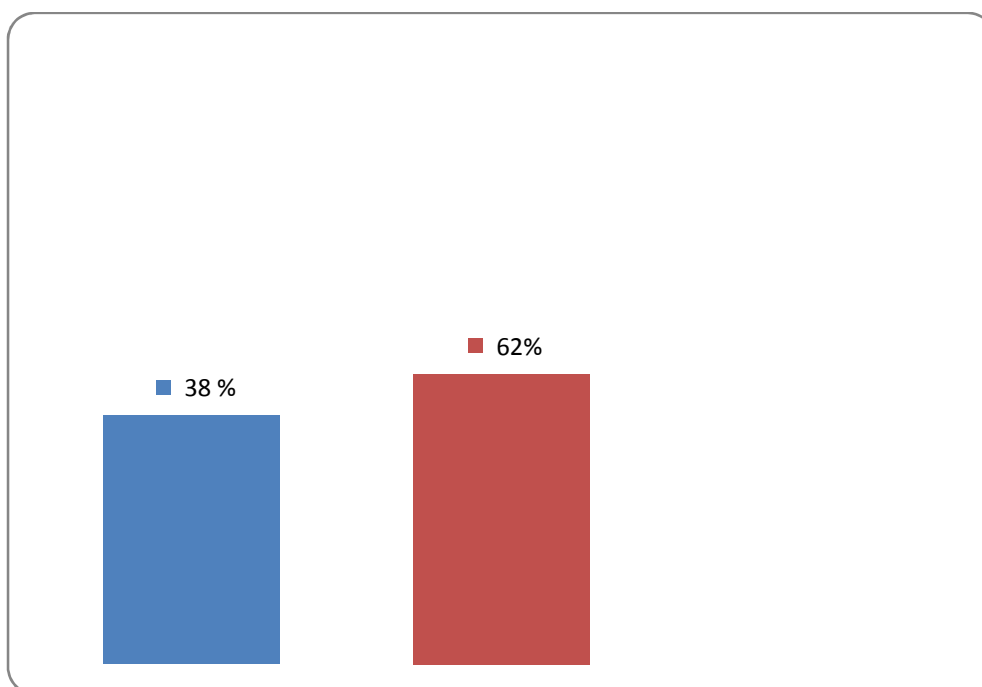
#### Présentation des résultats:

Nous avons comptés 10 textes qui comportent des ruptures dans la thématisation, subséquemment un enchaînement douteux .

#### Commentaire:

62 % des élèves peinent d'un côté à équilibrer dans leurs écrits entre la constance continue et l'introduction de nouvelles informations dans le texte.

### 4ème critère: ruptures et enchaînement peu clair



pollution de l'air  
La pollution de l'air est un phénomène  
nuisible. Ce dernier est causé par  
l'homme

L'air est pollué à cause des gaz  
dégagés par les activités humaines  
ce danger provoque des maladies  
respiratoires chez l'homme.

La pollution est dangereuse, il  
faut la lutter.

**4ème critère: Ruptures et  
enchaînement peu clair.**

## Chapitre III : Analyses du cadre expérimental de la recherche

### 5ème critère: organisation des idées et clarté textuelle:

	Nombre d'élèves	%
Texte Clair et bien formé	16	61%
Texte vague , embrouillé , et mal formé	10	39%

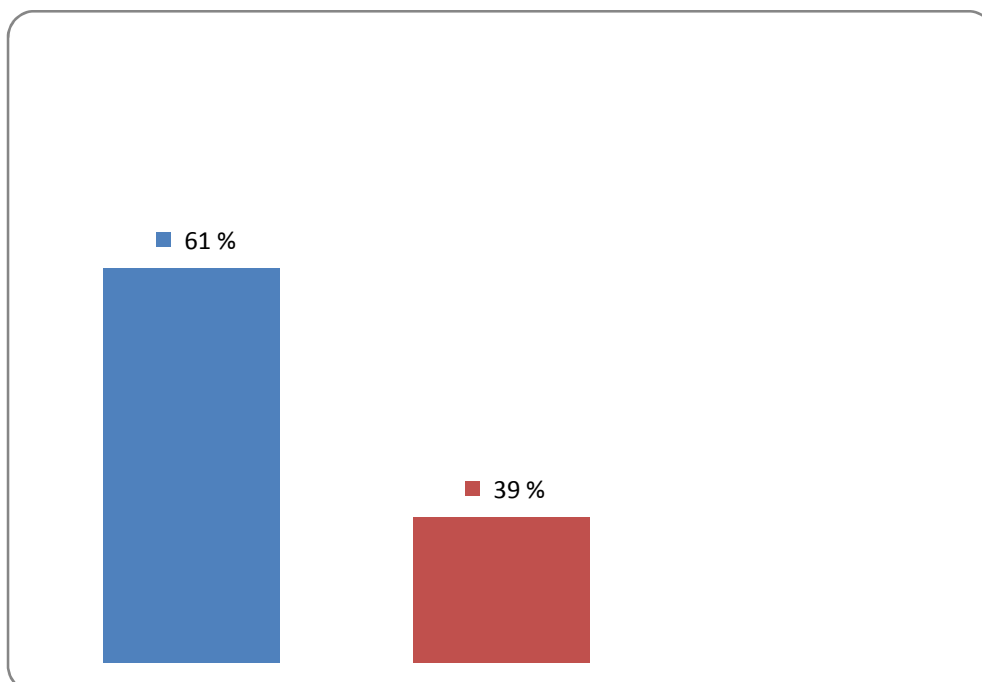
### Présentation des résultats :

Nous avons obtenu 61 textes clairs, bien construits dont les idées sont bien organisés, bien que 39 % des textes sont perpétuellement confus, mal structurés voire défailants. Les apprentis scripteurs de ces 6 textes semblent être braqués en ce qui a trait leur choix de thème. cela est dû d'un insuffisance frappant le niveau syntaxique.

### Commentaire :

61 % des élèves ont rédigés des textes clairs et bien organisés en grosso-modo nous pouvons dire que les apprentis ont su être concis et précis dans la gestion de la structuration thématique et qu'ils prennent en considération le côté de la compréhension qu' aura le lecteur potentiel de leur textes.

### Cinquième critère : organisation des idées et clarté textuelle



## 5ème critère: organisation des idées et clarté textuelle

### La pollution

La pollution est une dégradation de l'environnement : *mais quelles sont les conséquences*  
D'abord elle provoque des maladies respiratoires

*respiratoires chez l'homme*  
Ensuite elle entraîne le dérèglement de climats

Enfin elle cause la destruction des animaux et des

*plantes* On doit lutter contre ce phénomène par  
tous les moyens possibles.

## Chapitre III : Analyses du cadre expérimental de la recherche

### 6ème critère : l'introduction d'une nouvelle information

	Nombre d'élèves	%
OUI	19	73%
NON	07	27%

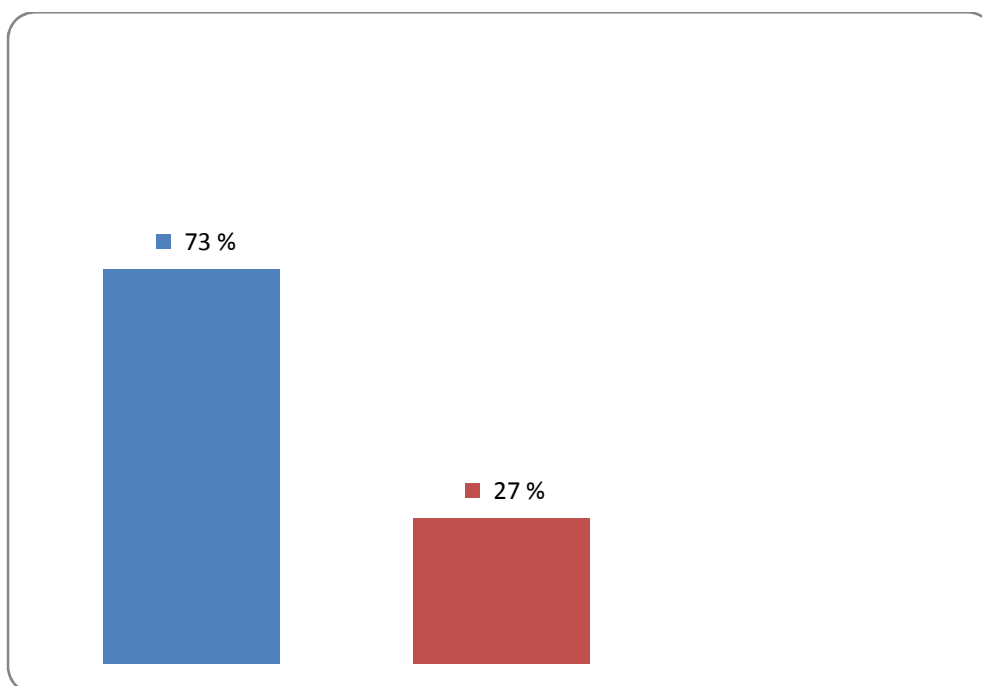
#### Présentation des résultats:

A propos de ce principe 73 % d'apprenants rédacteurs ont fait suivre le thème par l'apport d'une nouvelle information.

#### Commentaire:

Les élèves ont tenu compte la métarègle de progression.

### Sixième critère : l'introduction des nouvelles informations



Echantillon06

### La pollution.

15 La pollution est un phénomène nuisible, Mais quels sont ses dangers ?

La pollution est causée par: les produits chimiques, la fumée des usines, les déchets jetés dans la nature, etc. Elle cause des maladies graves et le changement climatique.

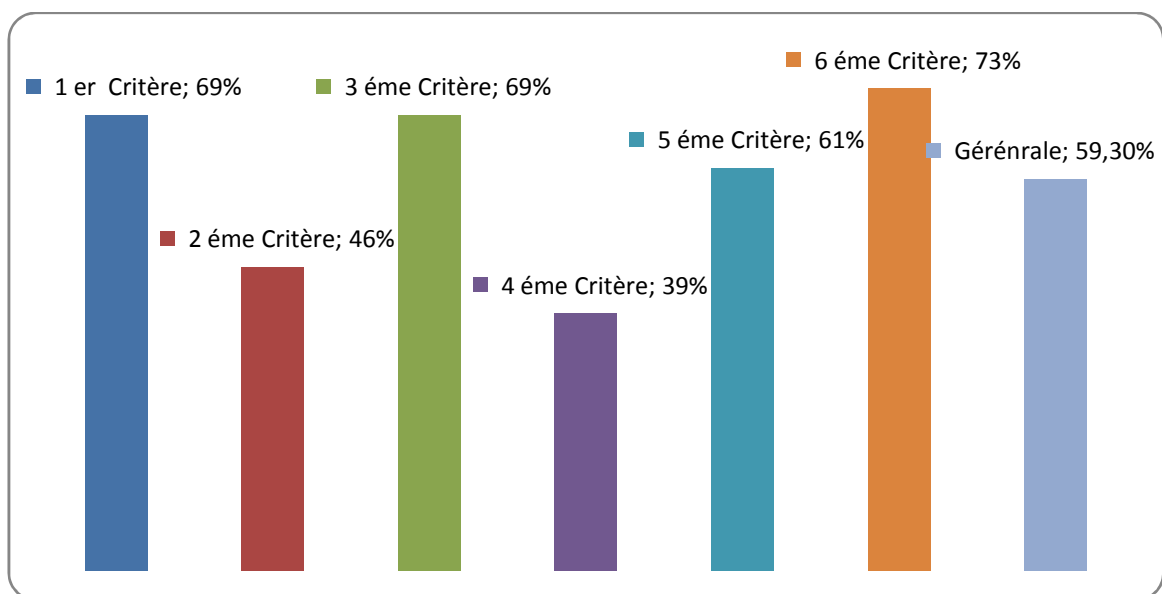
Paris devons lutter contre la pollution pour protéger notre planète.

**6ème critère -L'introduction  
d'une nouvelle information**

## Chapitre III : Analyses du cadre expérimental de la recherche

Critères	Pourcentage %	Pourcentage général
1 <sup>er</sup> critère	69 %	59.3 %
2 <sup>ème</sup> critère	46 %	
3 <sup>ème</sup> critère	69 %	
4 <sup>ème</sup> critère	38 %	
5 <sup>ème</sup> critère	61 %	
6 <sup>ème</sup> critère	73 %	

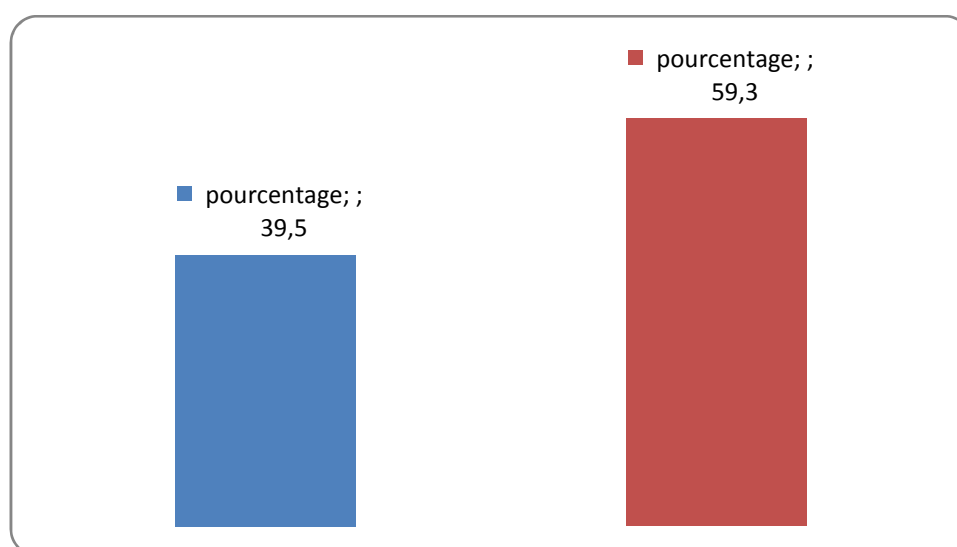
### Pourcentage général 0 2



### IV. L'analyse comparative:

Après avoir analysé les productions écrites recueillies, et au vu des résultats obtenus lors des deux expérimentations, nous avons synthétisé à la longue de la première expérimentation que les textes écrits par les apprenants sont crédibles et mal structurés, uniquement c'est-à-dire la minorité des élèves ont eu un produit écrit satisfaisant, tant que la plupart d'entre eux. n'ont pas obéi aux consignes et aux normes de l'expression écrite. Leur écrits se caractérisent par un manque de cohérence textuelle, l'usage de procédés de reprise que ça soit lexicaux et grammaticaux, une autre défaillance liée à la non assimilation de la distribution de l'information au niveau de la phrase, et de même nous avons notés un enchaînement thématique illogique, qui se résulte d'un excès de ruptures et maladresses et la non gestion des rapports de liage dans une successivité de phrases, mais dans la 2ème expérimentation ou nous avons essayé de soigner ou plutôt traiter les lacunes dégagées au cours de la première expérimentation ( reprise de l'idée, l'usage de procédés de reprise, ruptures et l'enchaînement peu clair , la clarté textuelle, l'apport de nouvelles informations, la répartition de l'information au niveau de la phrase) par le biais d'activités de remédiation touchant l'ensemble des activités de morphosyntaxe en réservant une grande importance à l'organisation thématique, l'ordonnancement des informations exposées, la cohérence textuelle, la continuité thématique, l'usage de substituts lexicaux et grammaticaux. Nous avons remarqué au final un avancement enviable.,les scripteurs ont réussi à aboutir à des produits écrits de qualité en suivant les normes et les critères.

#### L'analyse comparative des deux expérimentations



# **Conclusion générale**

## Conclusion générale

---

Avoir une compétence scripturale est, certes, l'une des objectifs de l'enseignement/apprentissage du FLE dans le contexte algérien. L'écriture est une activité composite et complexe, qui constitue aux apprenants une tâche assez délicate à réaliser et de même elle s'avère pratiquement impossible.

Au cours de notre travail, nous avons essayé de décoder l'ensemble des déficits, qui font face aux apprenants au moment de la rédaction de leur textes, les principales déficiences dégagées sont:

- L'ordre dans l'exposition des informations dans la phrase.
- Le cheminement thématique (la charge informationnel) plus précisément la progression à thème constant.
- L'association des informations au sein de la phrase.
- L'apport des rhèmes faibles, présence des informations vagues est vide de sens.
- Les ruptures et les maladresses au niveau de l'organisation informationnelle.
- L'emploi des différents substituts de reprise.

De cela, il y a gros à parier que savoir rédiger un texte intelligible et dynamique implique d'être au courant de différents types de progressions. notamment la progression à thème constant et surtout les différents procédés de reprise (reprise pronominale et lexicale.).

Donc nous nous sommes attachés à illustrer la valeur de prendre considération la progression thématique dans le processus de l'apprentissage de langage écrit dans le but d'avoir un produit fini dans toute sa réussite.

Au final, il serait souhaitable la mise en adaptation de la progression thématique dans l'enseignement/apprentissage de l'écrit car la prise en compte de cette mécanique donnera beaucoup de chance aux apprenants pour mieux rédiger.

En guise de conclure, ce modeste travail étudiant un sujet qui ne fait que s'ouvrir sur d'autres perspectives de recherches on a pu en quelques sortes contribuer à réduire un tant soit peu quelques lacunes et déficiences que les élèves rencontrent tout au long de leur processus de rédaction.

# **Annexe**

Deux (et apparemment assassinai) de M.  
Thou chhan Mangkal redoutent d'être  
A n'tat. Un de 11 juin 1999 de 15h  
Soi-disant, accide de la vie. Vlaton  
qui fait l'objet d'une enquête de 1 heure  
de la part de la police. Et la police s'ignore  
que le frère cadet de ce civil Barak  
est le seul à avoir essayé la partant  
lui a valu le statut de la police de la police  
pour accident de la Tou de la police  
9 novembre.

probleme de ce point  
La tablette de stib autrement dit  
l'eldoise electrique est un outil de  
communisme au machisme Mais  
quels sont ses benefices ?  
La tablette permet de sta cher les  
inf armati au est de sugar sur la  
net.  
Elle un moyen de grace des tration  
à Elle au peut. escant er la que  
at Magerder Vid es.

La tablette  
sa tablette numérique est une  
invention moderne mais quelle  
sont ses avantages ?

D'abord, elle nous permet de  
rechercher des informations  
sur internet.

Ensuite, grâce à la tablette  
on peut communiquer avec nos  
proches c'est à dire notre  
famille est rassemblée

production écrite de la tablette  
La tablette tactile

- La tablette tactile autrement dit écran  
électrique est un style de contact  
moderne  
je tous que sont les tablettes!

La tablette permet de rechercher les  
informations et de surfer sur le net  
et de surfer sur le net. Elle est un moyen  
de distraction grâce à elle, on peut jouer  
avec la main et regarder des vidéos.

## La tablette tactile

La tablette tactile autrement dit l'ardoise électrique. Mais quelles sont ses bienfaits ?

La tablette permet de stocker les informations et de surfer sur le net.

Elle est un moyen de distraction grâce à elle, on peut jouer, écouter la musique et regarder des vidéos.

La tablette tactile est un outil très bénéfique.

production de la tablette  
La tablette

La tablette tactile est un dispositif de  
entrée de données qui est un objet de communication  
moderne.

Elle est utilisée pour les ordinateurs,  
La tablette permet de saisir les  
informations et de saisir sur l'écran,  
et de saisir sur le net. Elle est un moyen  
de saisir des données grâce à elle on peut jouer  
à des jeux et regarder des vidéos.

FIGURES

Reprise de l'information et continuité thématique.....	30
Echantillon01.....	31
L'usage de procédés dereprise.....	32
Echantillon02.....	33
Respect de la répartition de l'information au niveau de la phrase.....	34
Echantillon3.....	35
Rupture et enchainement peu clair.....	36.
Echantillon4.....	37
Organisation des idées et clarté textuelle.....	38
Echantillon 05.....	39
Introduction des nouvelles informations.....	40
Echantillon 06.....	41
Pourcentage générale des six critères.....	42.
Reprise de l'information et continuité thématique.....	45
Echantillon 01.....	46
L'usage des procédés de reprise.....	47
Echantillon 02.....	48
Respect de la répartition de l'information au niveau de la phrase.....	49
Echantillon 03.....	50
Rupture et enchainement peu clair.....	51

## Liste des figures

---

<b>Echantillon 04 .....</b>	<b>52</b>
<b>Organisation des idées et clarté textuelle.....</b>	<b>53</b>
<b>Echantillon 05.....</b>	<b>54</b>
<b>Introduction des nouvelles informations.....</b>	<b>55</b>
<b>Echantillon 06.....</b>	<b>56</b>
<b>Pourcentage général des six critères.....</b>	<b>57</b>
<b>L'analyse comparative des deux expérimentations.....</b>	<b>57</b>

### Tableau

<b>1<sup>er</sup> critère Reprise de l'information et continuité thématique.....</b>	<b>30</b>
<b>2<sup>ème</sup> critère L'usage des procédés de reprise.....</b>	<b>32</b>
<b>3<sup>ème</sup> critère Respect de la répartition de l'information au niveau de la phrase.....</b>	<b>34</b>
<b>4<sup>ème</sup> critère Rupture et enchaînement peu clair.....</b>	<b>36</b>
<b>5<sup>ème</sup> critère Organisation des idées et clarté textuelle.....</b>	<b>38</b>
<b>6<sup>ème</sup> critère Introduction des nouvelles informations.....</b>	<b>40</b>
<b>Pourcentage général des six critères.....</b>	<b>42</b>
<b>1<sup>er</sup> critère Reprise de l'information et continuité thématique.....</b>	<b>45</b>
<b>2<sup>ème</sup> critère L'usage de procédés de reprise.....</b>	<b>47</b>
<b>3<sup>ème</sup> critère Respect de la répartition de l'information au niveau de la phrase.....</b>	<b>49</b>
<b>4<sup>ème</sup> critère Rupture et enchaînement peu clair.....</b>	<b>51</b>
<b>5<sup>ème</sup> critère Organisation des idées et clarté textuelle.....</b>	<b>53</b>
<b>6<sup>ème</sup> critère Introduction des nouvelles informations.....</b>	<b>55</b>
<b>Pourcentage général des six critères.....</b>	<b>57</b>

## Bibliographie

---

### Bibliographie :

#### Ouvrages cités ou consultés :

1. ADAM, J., MICHEL, (2000) Les textes types et prototypes. Paris.
2. ADAM, J, MICHEL, (1997) Les textes types et prototype . Paris, Nathan .
3. ADAM, J, MICHEL, ( 1977) Les textes types et protocole Paris .
4. ADAM, J., MICHEL, ( 1990) Eléments de linguistique textuelle Paris .
5. APOTHELOZ, DENIS, (1995) Rôle et fonctionnement de l'anaphore dans la dynamique textuelle, Ed. Paris.
6. BONBOIR, A (1972) La docimologie .
7. COMBETTE, B (1983) Pour une grammaire textuelle, Ed. Bruxelles.
8. CORNAIRE, LUNDETTE et PATRICIA. MARY Raymond (1999) La production écrite Paris clé International.
9. CHAROLLES, M, (1978) Introduction aux problèmes de la cohérence des textes : Approches théorique et étude des pratiques pédagogiques langue française .Ed, Paris.
10. DANES, F, cité par THOMAS Cohérence textuelle. Harmattan.
11. DANES, F, La cohérence de la progression thématique.
12. DOLCE, J et SIMARD, C ( 1988) Pratiques d'enseignement grammatical, point de vue de l'enseignant et de l'élève.
13. JEANDILLOU, J, FRANCOIS, (1997) L'analyse textuelle, Ed, Paris.
14. HALLIDAY, MAK ET HASAN, R ( 1976) Cohesion in English, London, Longman .
15. H, RUCH, (1980), Linguistique textuelle et enseignement de français. Ed Paris, Hatier.
16. GRUCA, ISABELLE, ( 1995) Pour une pédagogie de l'écriture créative in didactique au quotidien numéro spécial de français dans le monde, Ed. Paris.
17. MOIRAND, S (1982) Enseigner à communiquer en langue étrangère, Ed, Paris, Hachette.
18. MAINGUENEAU, DOMINIQUE, Termes clés de l'analyse du discours.
19. MAINGUENEAU, D, (1991), L'analyse du discours, Paris, Hachette.
20. M, J, REICHLER, M, Denervand, J, Jespersen (1988-1990) Ecrire en français cohésion textuelle et apprentissage de l'expression écrite, Ed Paris.

## **Bibliographie**

---

21. PUREN, CHRISTIAN , (1988) Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues .
22. QUQU, J, PIERRE , et GRUCA ,ISSABELLE ( 2003), Cours de didactique de français langue étrangère.
23. REUTER , I , (1966) Enseigner et apprendre à écrire : construire une didactique de la lecture . Ed Paris .
24. RASTIER, FRANÇOIS, (1989), Sens et textualité . Ed. Hachette, Paris.
25. SHIRLE , CARTER., THOMAS ( .2000) La cohérence textuelle pour une nouvelle pédagogie de l'écrit Ed, Harmattan Paris .
26. VIGOTSKY. L. S.1985. Pensé et langage. Paris Ed sociales.

### **Mémoires et thèses:**

1. HERIZI SELMA" la progression thématique "à thème constant" dans un texte explicatif en classe de FLE" cas des apprenants de première année moyenne CEM "Les Dix Martyrs "D' el - Hammadia BBA. Option didactique du FLE, Université de M'sila 2017.
2. KAHLAT Messaoud" l'apport de la cohérence textuelle dans le développement des compétences Rédactionnelles en FLE. Cas des étudiants de la première année LMD du département de français option Sciences didactique du FLE Université Batna 2 2017/2018.
3. PIOLAT. Annie. " l'écrit et l'oral comme système de production verbale" thèse de troisième cycle Université de Provence, Aix en Provence 1982.

### **Dictionnaires:**

1. CUQU, J, P Dictionnaire de français langue étrangère et seconde. Ed. 2003.
2. DUBOIS, J et al Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Paris, 1994.
3. ROBERT, J, P Dictionnaire pratique de didactique du FLE . Paris l'essentiel. français 2ème Edition, 2008.

## Résumé

Notre modeste travail porte sur l'importance ou plutôt l'impact de la progression thématique notamment la progression thématique à thème constant sur l'écrit des apprentis de la première année moyenne.

Nous tentons à travers notre travail de recherche de déterminer l'efficacité de la progression thématique sur le perfectionnement de processus rédactionnel chez les apprentis rédacteurs.

Au cours de la première partie nous avons avancés les différents concepts liés à la progression thématique et l'organisation informationnelle, ensuite nous avons abordé l'écrit et tous les notions ont trait à ce concept. La deuxième partie est consacrée à l'analyse des copies des apprenants réalisée en deux phases avec une analyse comparative entre la première et la deuxième production, cette phase nous a donnée l'occasion de délimiter les déficiences que rencontre l'élève au moment de la rédaction cela en vue de leur secourir à remédier aux failles et carences liés à la progression thématique.

Nous concluons que la progression thématique demeure un ingrédient primordial qui vise à mettre au point la pratique rédactionnelle des élèves, de ce fait tout enseignant devrait la consolider par le biais d'activités de remédiation.

**Mots clés: apprenant, l'écrit, difficultés, progression thématique, remédiation, l'efficacité**

الملخص :

يركز عملنا المتواضع على أهمية أو بالأحرى تأثير التقدم الموضوعي على وجه الخصوص ، التقدم الموضوعي المستمر على الموضوع المكتوب للمتعلمين في السنة الأولى متوسط.

نحاول من خلال بحثنا تحديد فعالية التقدم الموضوعي في تطوير عملية الكتابة لدى المتعلمين .

خلال الجزء الأول ، قمنا بتعميق المفاهيم المختلفة المتعلقة بالتقدم الموضوعي والتنظيم المعلوماتي ، ثم تطرقنا الى الكتابة وجميع المفاهيم المتعلقة بهذا المفهوم.

الجزء الثاني كان مخصصا لتحليل نسخ المتعلمين ليتم إجراؤها على مرحلتين مع تحليل مقارنة بين الإنتاج الأول والثاني ، وقد أعطتنا هذه المرحلة الفرصة لتحديد الصعوبات التي تواجه المتعلم أثناء الكتابة لمساعدتهم قصد تصويب الأخطاء والنقائص المرتبطة بالتقدم الموضوعي .

نستنتج أن التقدم الموضوعي يظل مكونًا أساسيًا يهدف إلى تطوير ممارسة الكتابة المتعلمين ، وهو أمر يجب على كل معلم معرفته من خلال الأنشطة العلاجية.

الكلمات المفتاحية: المتعلم، الكتابة، الصعوبات، التقدم الموضوعي. المعالجة.

## Résumé

---

### **Abstract :**

Our modest work focuses on the importance or rather the impact of substantive progress in particular, continuous substantive progress on the subject written for first year intermediate learners.

We are trying through our research to determine the effectiveness of objective progress in developing the writing process for learners.

During the first part, we deepened the various concepts related to objective progression and information organization, and then touched on writing and all the concepts related to this concept.

The second part was devoted to the analysis of the learners' transcription to be carried out in two stages with a comparative analysis between the first and second productions. This stage gave us the opportunity to identify the difficulties that the learner face while writing to help them in order to correct errors and deficiencies associated with objective progress.

We conclude that substantive progression remains an essential component aimed at developing learners' writing practice, something that every teacher should know through remedial activities.

**Key-words: learner, writing, difficulties, substantive progress,remediation.**